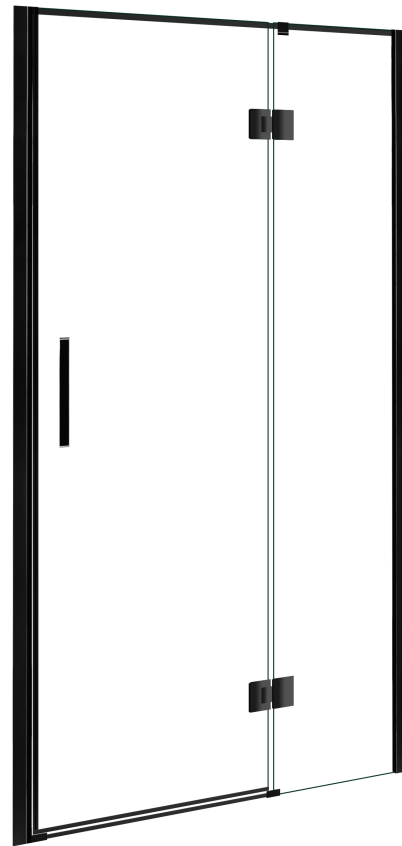
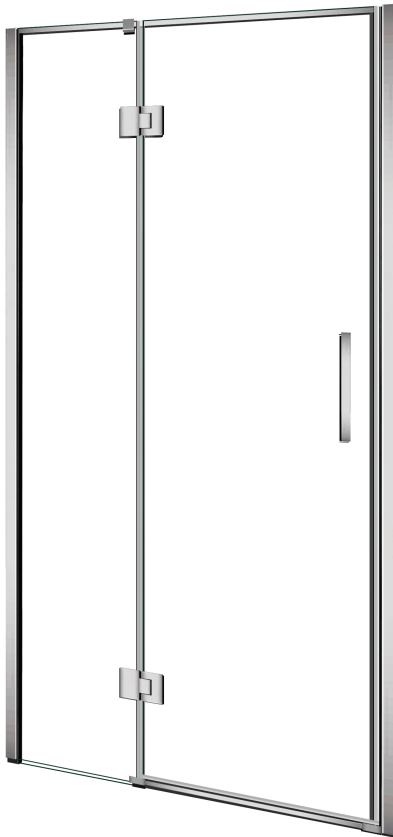


INSTALLATION GUIDE GUIDED'INSTALLATION GUÍA PARA INSTALACIÓN



HINGED SHOWER DOOR
PORTE DE DOUCHE À CHARNIÈRE
PUERTA DE DUCHA CON BISAGRA



TO GET STARTED

Before you begin, read all instructions carefully.

This manual is a graphic reference for installation purposes. Some graphic elements and components may differ.

Consult local building codes to ensure that installation complies with standards in your area.

Inspect unit carefully to ensure there is no damage or defects. If such is the case, contact your distributor. If damage has occurred during transport, contact your carrier.

Make sure you have received all parts (tools not included)

The installation has to be done by a specialist.

POUR COMMENCER

Avant de débiter les travaux, lisez attentivement les instructions d'installation.

Ce manuel est une référence graphique pour l'installation. Certains éléments graphiques et composantes peuvent différer.

Consultez le code du bâtiment de votre région, afin que l'installation respecte les normes en vigueur.

Lors de la réception, inspectez le produit afin de vérifier que tout soit en bonne condition. Si un problème survient, signalez immédiatement le distributeur. Si le dommage est causé par le transporteur, contactez le immédiatement.

Assurez-vous que toutes les pièces sont incluses. (outils ne sont pas inclus)

L'installation doit être faite par un professionnel.

PARA COMENZAR

Leer todas las instrucciones cuidadosamente antes de empezar.

Este manual es una referencia gráfica para propósitos de instalación. Puede que algunos elementos y componentes gráficos varíen.

Consultar los códigos locales para asegurarse de que la instalación cumpla con las normas en su zona.

Inspeccionar la unidad cuidadosamente para asegurarse de que no tiene defectos ni está dañada. De ser así, póngase en contacto con su distribuidor. Si los daños sucedieron durante el transporte, contactar a su transportista.

Asegurarse de haber recibido todas las piezas (no se incluyen herramientas).

La instalación debe ser realizada por un especialista.

IMPORTANT NOTES

The prepared drain hole has a diameter of 50 mm and is adapted to standard rubber reductions available on the market. The kit does not include a reduction.

The room in which the cabin is installed has an efficient and effective ventilation system.

The place where the cabin is installed has an even, horizontal floor on the same level as the rest part of the room, even vertical walls, and the angle between them is 90 °.

Installation requires at least 2 persons. Use safety goggles as well as gloves during installation.

Glass is fragile, handle with caution.

NOTES IMPORTANTES

Le trou de vidange préparé a un diamètre de 50 mm et est adapté à la norme réductions de caoutchouc disponibles sur le marché. Le kit ne comprend pas de réduction.

La pièce dans laquelle la cabine est installée a une ventilation efficace et efficiente système.

L'endroit où la cabine est installée a un sol plat et horizontal au même niveau comme le reste de la pièce, même verticale murs, et l'angle entre eux est de 90 °.

L'installation nécessite au moins 2 personnes. Utilisez des lunettes de sécurité ainsi que des gants pendant l'installation.

Le verre est fragile, manipuler avec précaution.

AVISOS IMPORTANTES

El orificio de drenaje preparado tiene un diámetro de 50 mm y se adapta a la norma reducciones de caucho disponibles en el mercado. El kit no incluye reducción.

La habitación en la que está instalada la cabina. tiene una ventilación eficiente y eficaz sistema.

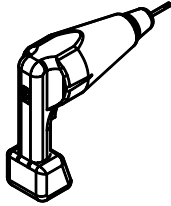
El lugar donde se instala la cabina tiene un suelo uniforme y horizontal al mismo nivel como el resto de la habitación, incluso vertical paredes, y el ángulo entre ellas es de 90°.

La instalación requiere al menos 2 personas. Utilice gafas de seguridad además de guantes. durante la instalación.

El vidrio es frágil, manéjelo con precaución.

TOOLS NEEDED

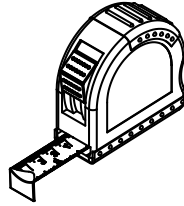
(not included)



PERCEUSE
DRILL
TALADRO

OUTILS REQUIS

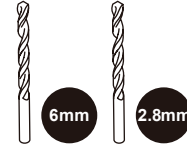
(non inclus)



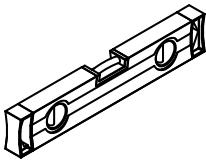
RUBAN À MESURER
MEASURING TAPE
CINTA PARA MEDIR

HERRAMIENTAS NECESARIAS

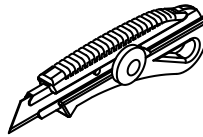
(no incluidas)



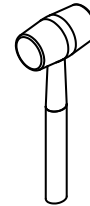
DRILL BIT
FORET
BROCA



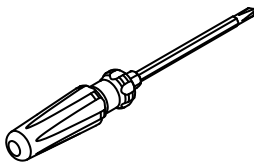
NIVEAU
LEVEL
NIVEL



COUPEAU DE PRECISION
PRECISION KNIFE
PRECISIÓN DE CUCHILLA



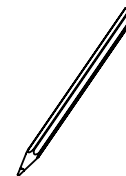
MAILLET
MALLET
MAZO



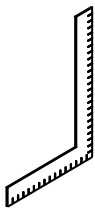
TOURNEVIS
SCREW DRIVER
DESTORNILLADOR



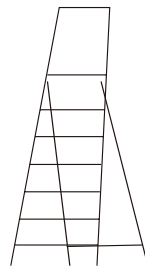
SILICONE
SILICONE
SILICIO



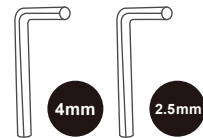
CRAYON
PENCIL
LÁPIZ



ÉQUERRE
SET SQUARE
ESCUADRA



ÉCHELLE
LADDER
ESCALERA

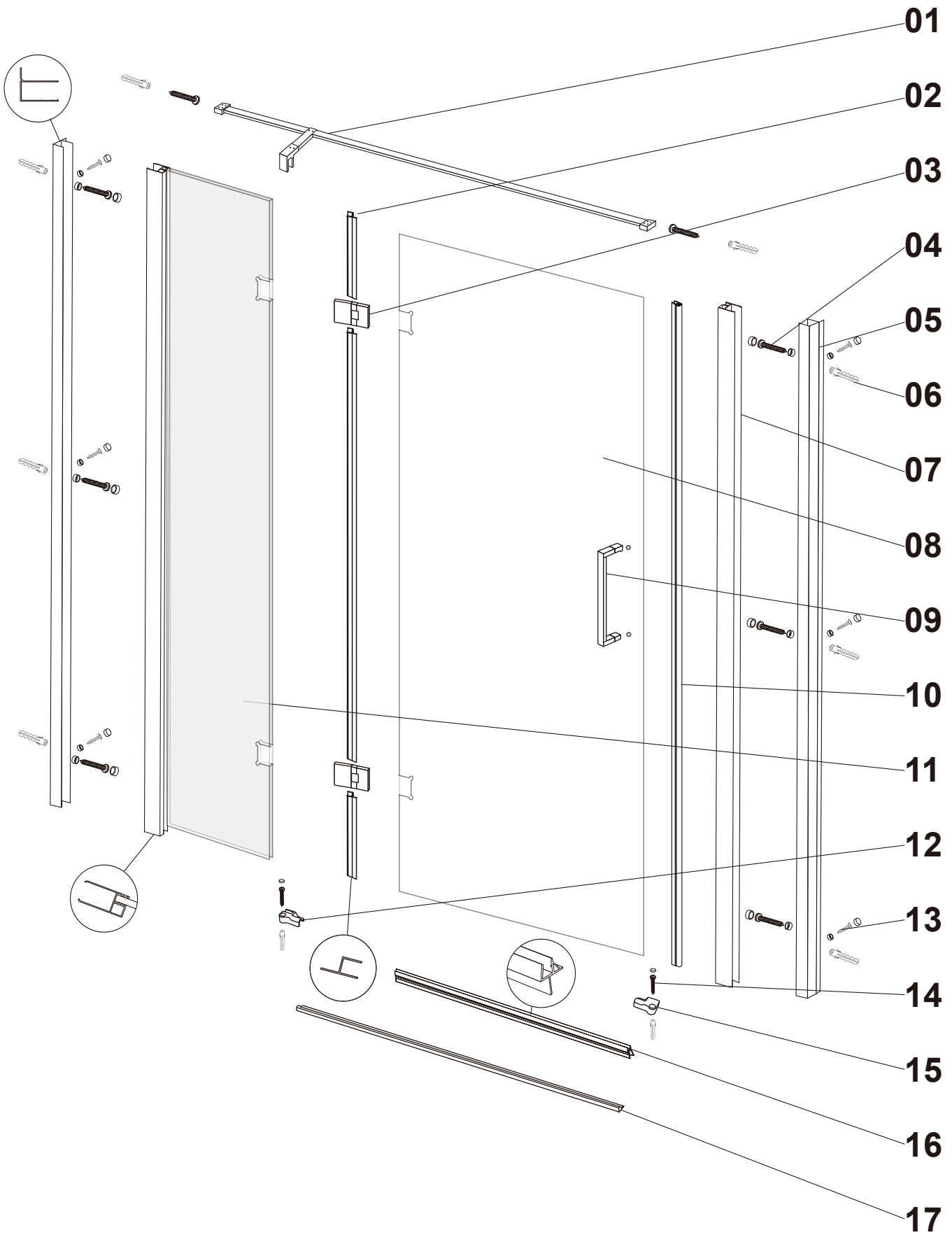


ALLEN KEY
CLÉ ALLEN
LLAVE ALLEN

PARTS LIST

LISTE DES PIÈCES


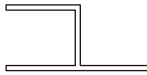
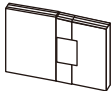

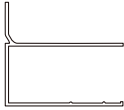




LISTA DE PIEZAS




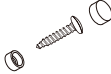


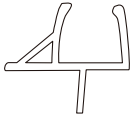
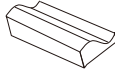


PARTS LIST

LISTE DE PIÈCES

LISTA DE PIEZAS

1		x1
2		x1
3		x2
4	 M4*45	x6
5		x2
6		x10
7		x1
8		x1
9		x1

10		x1
11		x1
12		x1
13	 M4*10	x6
14	 M4*45	x4
15		x1
16		x1
17		x1

PREPARATION

Before installation, ensure that the surface is level and solid.

Confirm that the walls are at the correct angles, and ensure that both the wood studs and drywall are sturdy enough to support the total weight of the shower door unit."

Please note the the shower door unit has a 4 cm (1.57") adjustment.

PRÉPARATION

Avant l'installation, assurez-vous que la surface est de niveau et solide.

Confirmez que les murs sont à des angles corrects et assurez-vous que les montants en bois et le placoplâtre sont suffisamment solides pour supporter le poids total de l'unité de porte de douche.

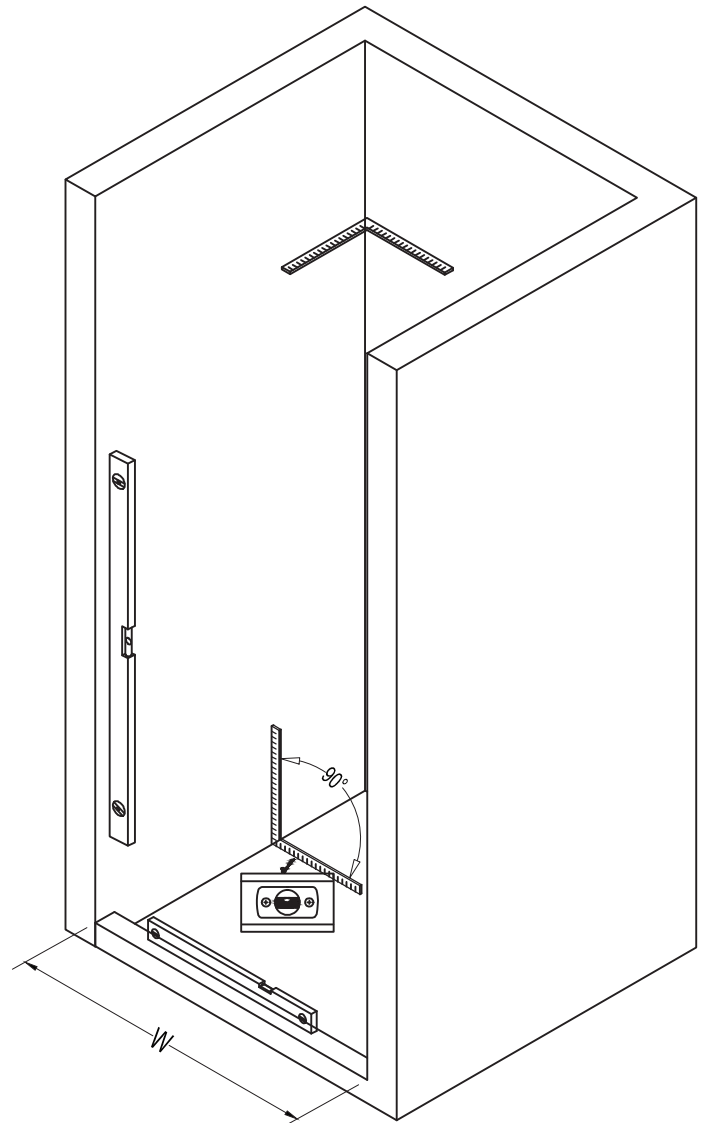
Veillez noter que l'unité de porte de douche a un ajustement de 4 cm (1,57 pouce).

PREPARACIÓN

Antes de la instalación, asegúrese de que la superficie esté nivelada y sólida.

Confirme que las paredes estén en los ángulos correctos y asegúrese de que tanto los montantes de madera como el yeso laminado sean lo suficientemente robustos para soportar el peso total de la unidad de puerta de ducha.

Tenga en cuenta que la unidad de puerta de la ducha tiene un ajuste de 4 cm (1,57 pulgadas).



1

Place the wall jamb (5) on the wall.
Determine the suitable distance from
the wall jamb to the base edge.

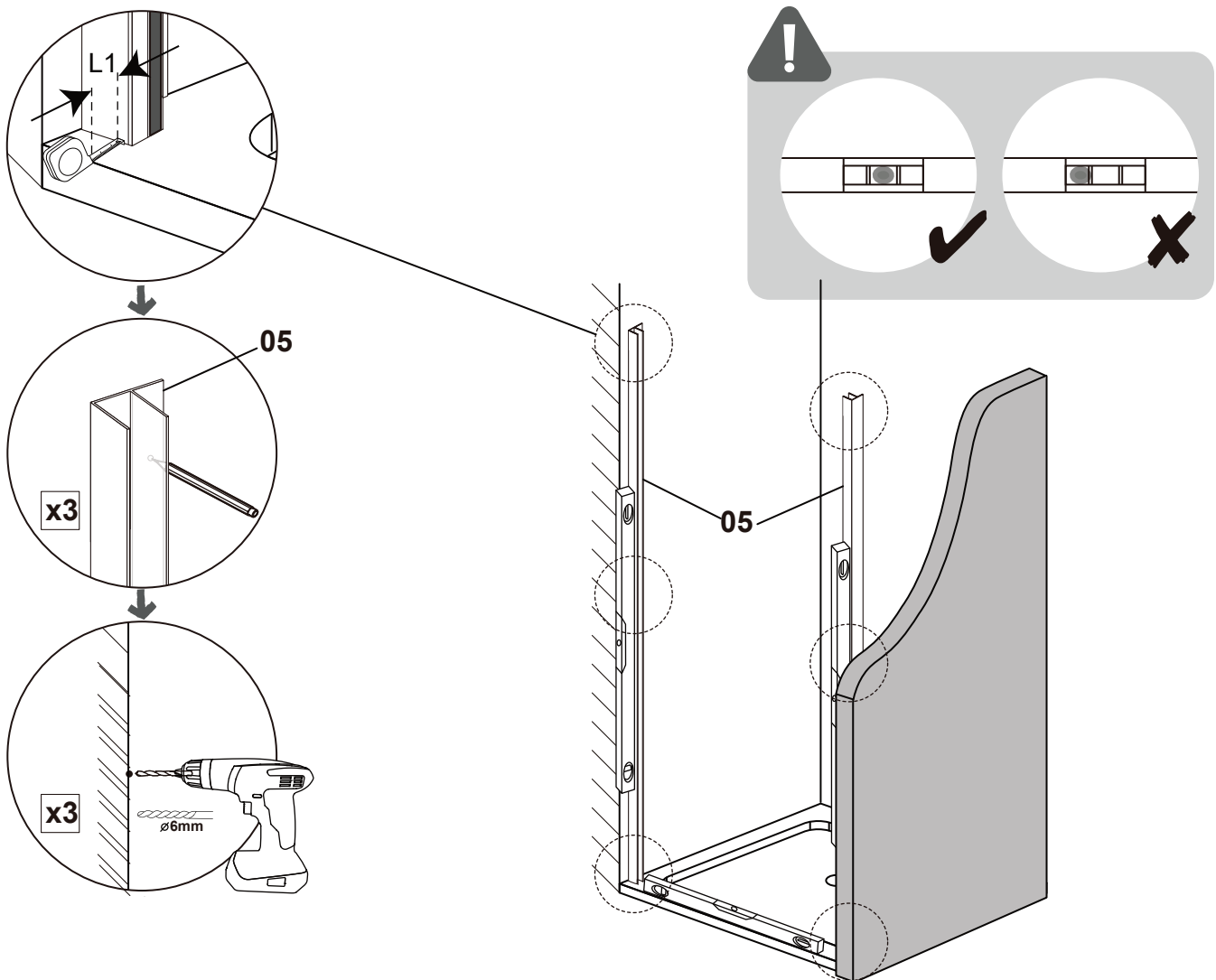
Once it is level, mark four holes. Using
the 6mm drill bit, drill three holes
according to the marks.

Placez le montant mural (5) sur le mur.
Déterminez la distance appropriée
entre le montant mural et le rebord de
la base.

Une fois qu'il est de niveau, marquez
quatre trous. Utilisez un foret de 6
mm pour percer trois trous selon les
marques.

Coloque el montante de pared (5) en la
pared. Determine la distancia adecuada
desde el montante de pared hasta el
borde de la base.

Una vez que esté nivelado, marque
cuatro agujeros. Utilizando la broca de 6
mm, taladre tres agujeros de acuerdo a
las marcas.



2

Add a drop of silicone to the hole before using a rubber mallet to insert the 3 wall anchors (6).

Stabilize the wall jamb using screw (4).

Repeat same steps for the second wall jamb (5). Make sure that the distance chosen for the first one is the same.

Appliquez une goutte de silicone dans chaque trou avant d'utiliser un marteau en caoutchouc pour insérer les trois ancrés murales (6).

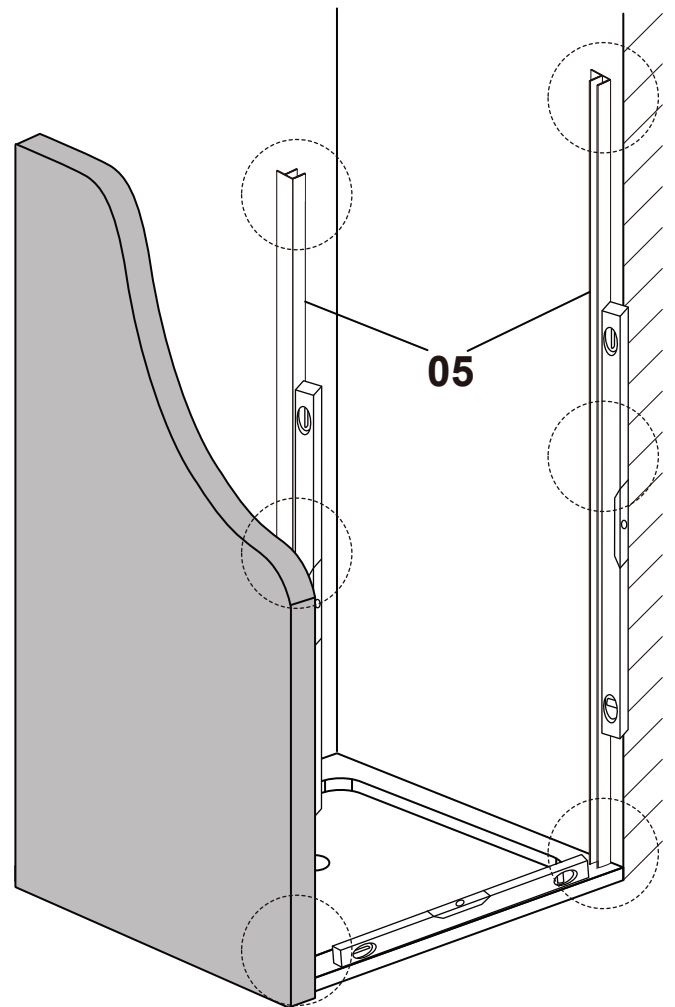
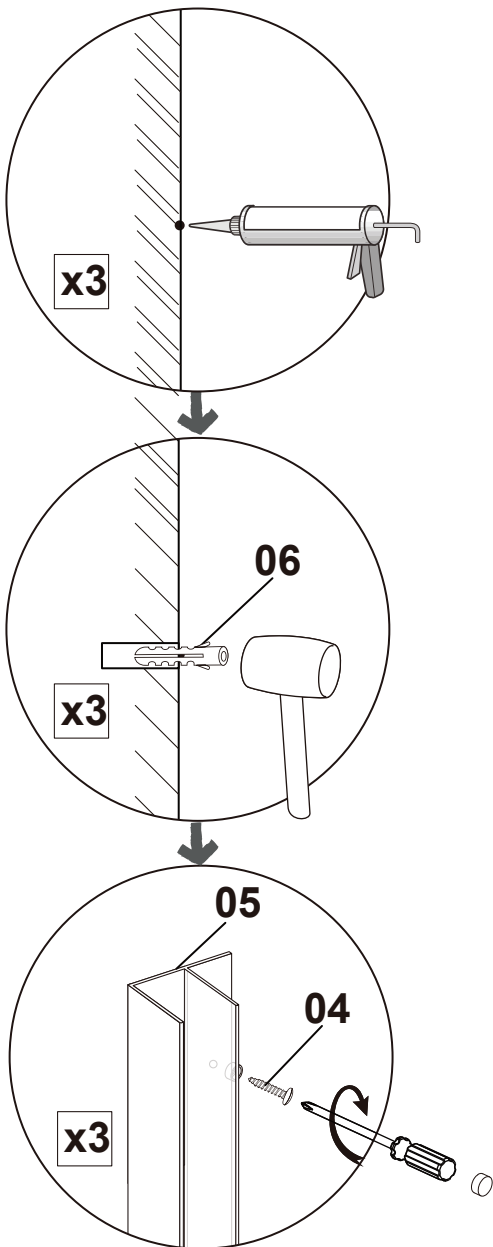
Fixez le montant mural en place en serrant les vis (4).

Répétez les mêmes étapes pour le deuxième montant mural (5), en vous assurant que la distance choisie correspond à celle utilisée pour le premier.

Aplique una gota de silicona en cada agujero antes de usar un mazo de goma para insertar las tres anclas de pared (6).

Fije el montante de pared en su lugar apretando los tornillos (4).

Repita los mismos pasos para el segundo montante de pared (5), asegurándose de que la distancia elegida coincide con la utilizada para el primero.



3

Position the fixed panel glass (11) and extrusion (07) at the wall jamb (05) opposite the door as shown below.

Place the second aluminum profile (07) on the wall jamb (05) opposite of the fixed panel (11).

Measure the distance between the fixed panel glass (11) and the edge of the base to ensure it is straight.

Please note that the shower door is reversible, and the manual illustrates a right-door installation.

Positionnez le verre du panneau fixe (11) et l'extrusion (07) sur le montant mural (05) opposé à la porte comme indiqué ci-dessous.

Placez le deuxième profilé en aluminium (07) sur le montant mural (05) en face du panneau fixe (11).

Mesurez la distance entre le verre du panneau fixe (11) et le bord de la base pour vous assurer qu'il est droit.

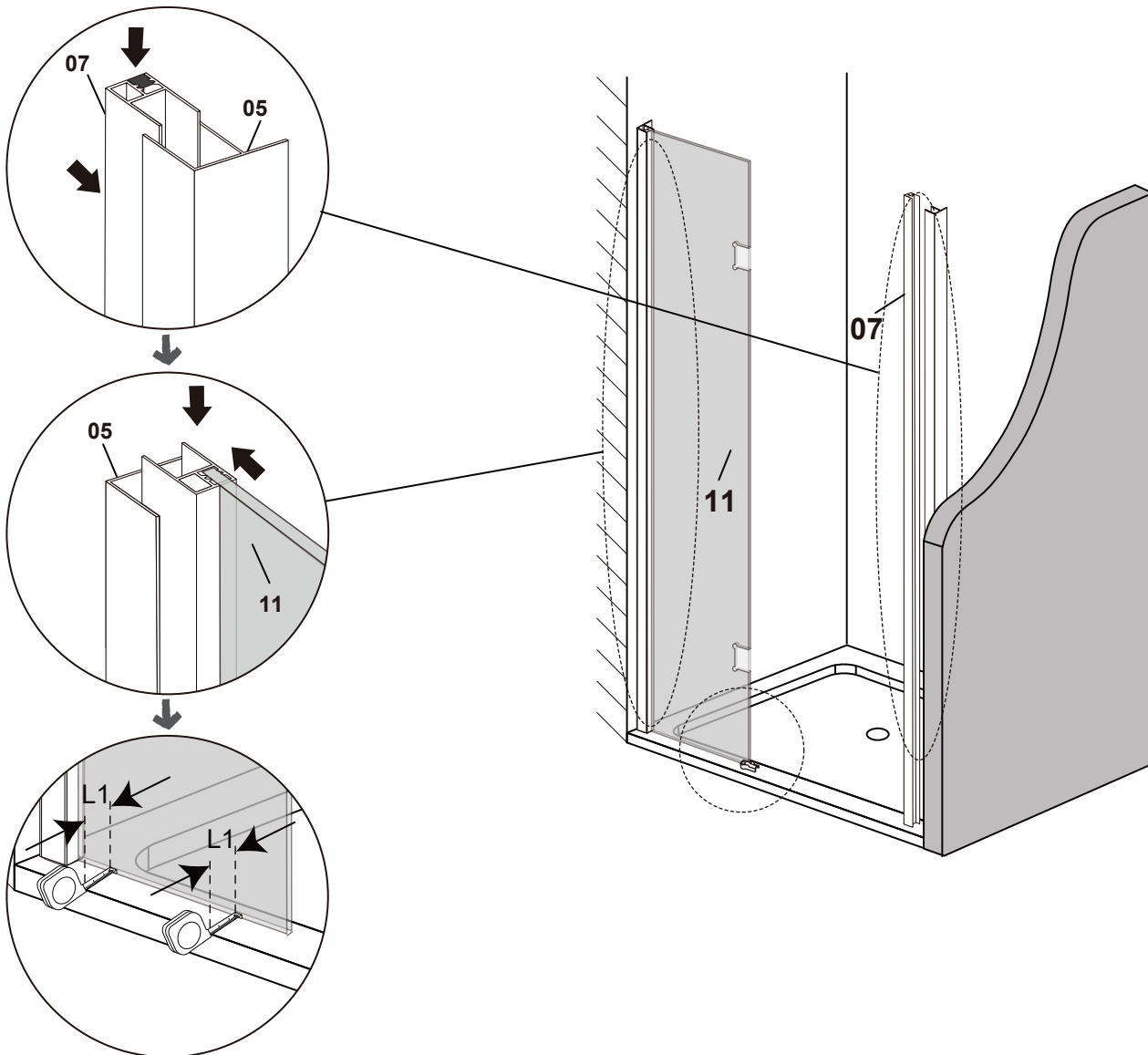
Veillez noter que la porte de douche est réversible, et le manuel illustre une installation de porte à droite.

Coloque el vidrio del panel fijo (11) y la extrusión (07) en el montante de la pared (05) opuesto a la puerta como se muestra a continuación.

Coloque el segundo perfil de aluminio (07) en el montante de la pared (05) opuesto al panel fijo (11).

Mida la distancia entre el vidrio del panel fijo (11) y el borde de la base para asegurarse de que esté recto.

Tenga en cuenta que la puerta de la ducha es reversible, y el manual ilustra una instalación de puerta a la derecha.



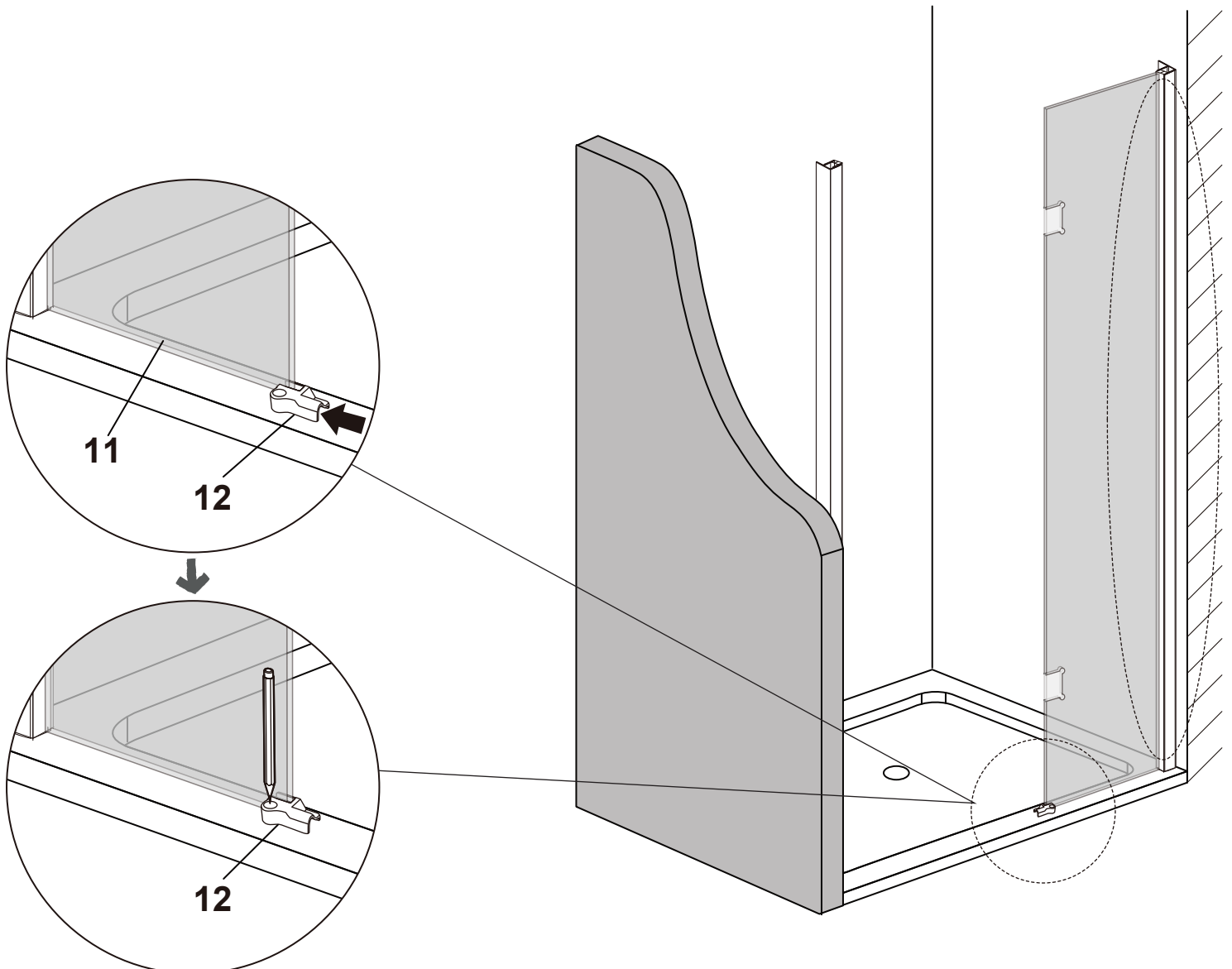
4

Place the bottom shield clamp (12) at the bottom corner of the fixed panel glass (11).

With a pencil, mark the hole of the door guide.

Positionnez le guide de porte (12) à l'angle inférieur du verre du panneau fixe (11). À l'aide d'un crayon, marquez l'emplacement du trou du guide de porte.

Coloque la guía de la puerta (12) en la esquina inferior del vidrio del panel fijo (11). Con un lápiz, marque la ubicación del agujero de la guía de la puerta.



5

Referring to the mark, drill a hole using a 6mm drill bit.

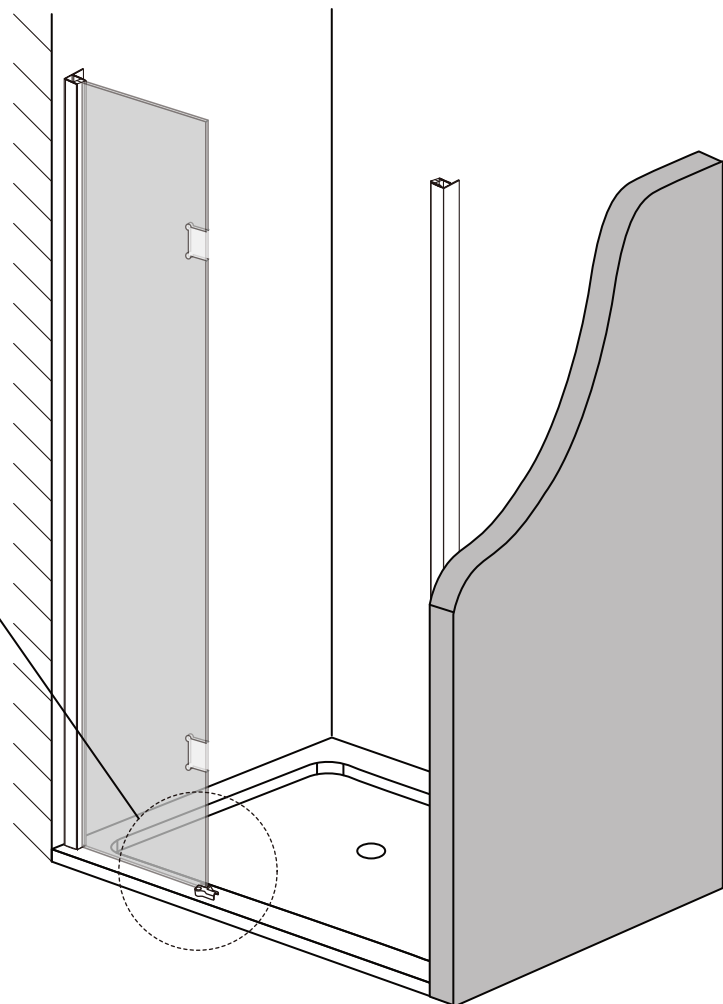
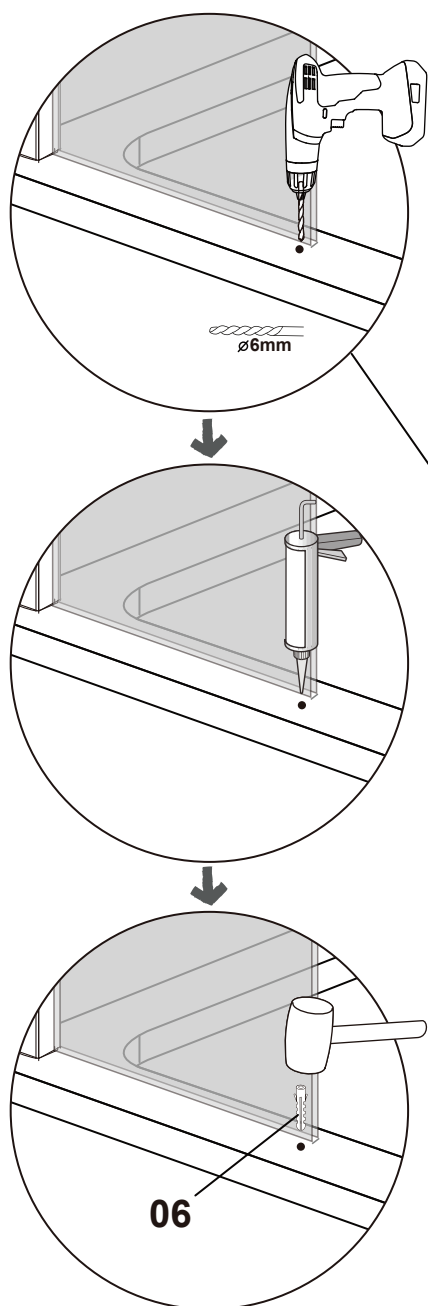
En vous référant à la marque, percez un trou à l'aide d'un foret de 6 mm.

Refiriéndose a la marca, taladre un agujero usando una broca de 6 mm.

Apply a drop of silicone and insert a wall anchor (6) using a rubber mallet.

Appliquez une goutte de silicone et insérez une ancre murale (6) à l'aide d'un maillet en caoutchouc.

Aplicue una gota de silicona e inserte un anclaje de pared (6) usando un mazo de goma.

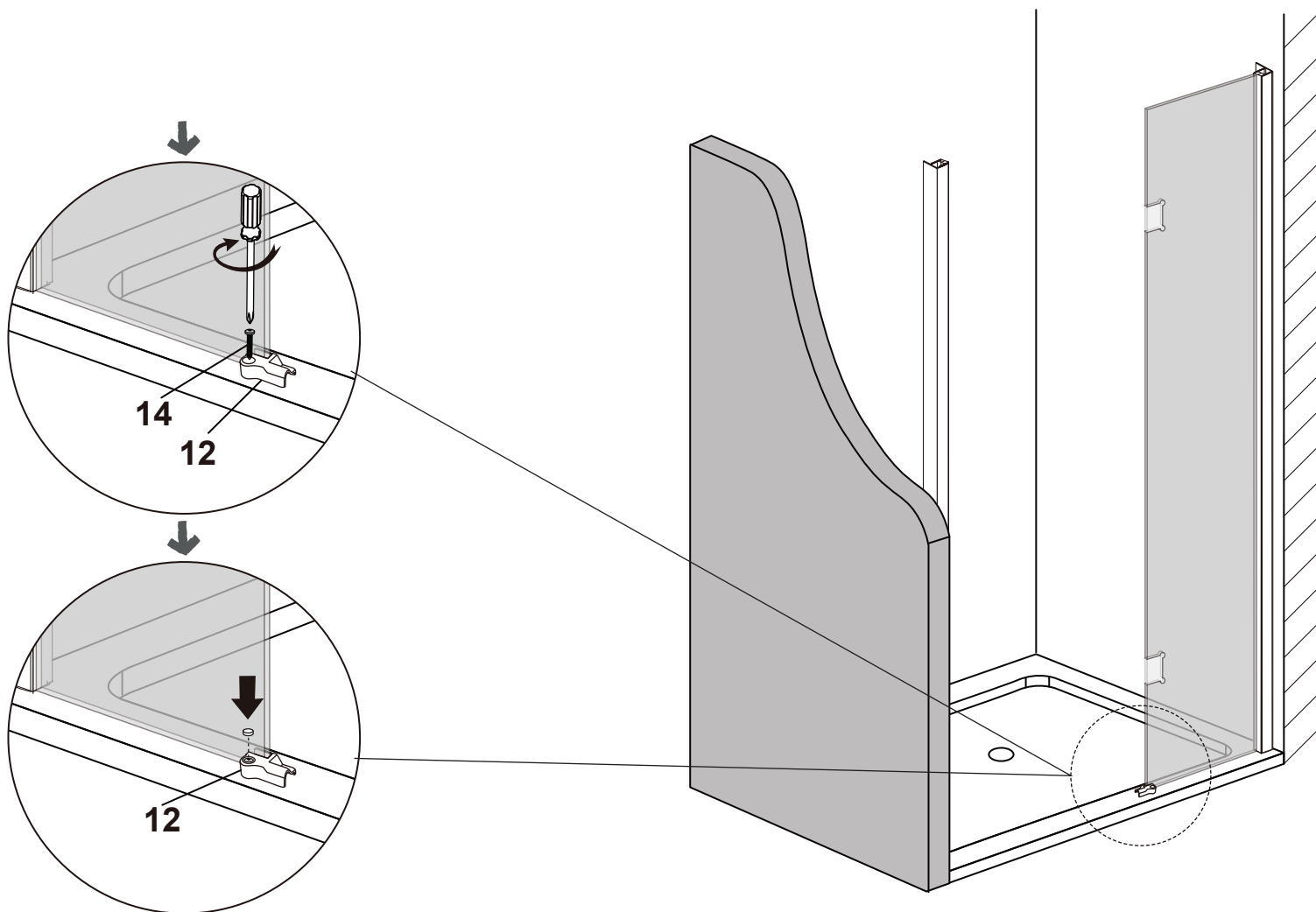


6

Using screw (14) stabilize the bottom shield clamp (12) and place screw cover.

À l'aide de la vis (14), stabilisez le guide de porte (12) et placez le cache-vis.

Usando el tornillo (14), estabilice la guía de la puerta (12) y coloque la cubierta del tornillo.



7

Place the bracket of the top rail (1) on the fixed panel glass (11).

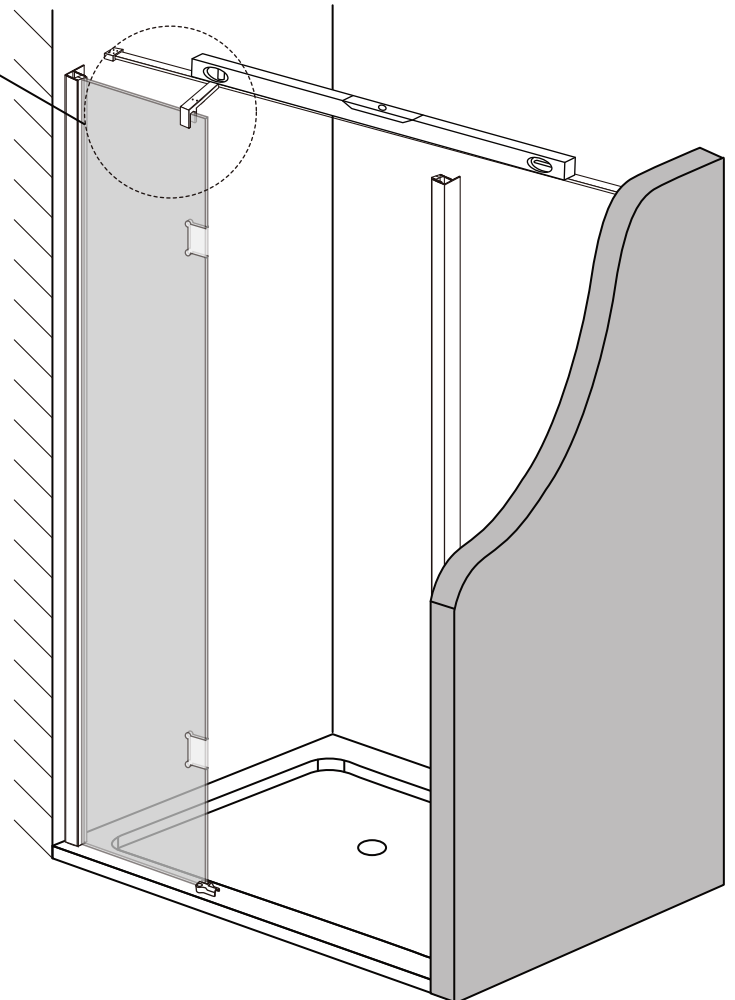
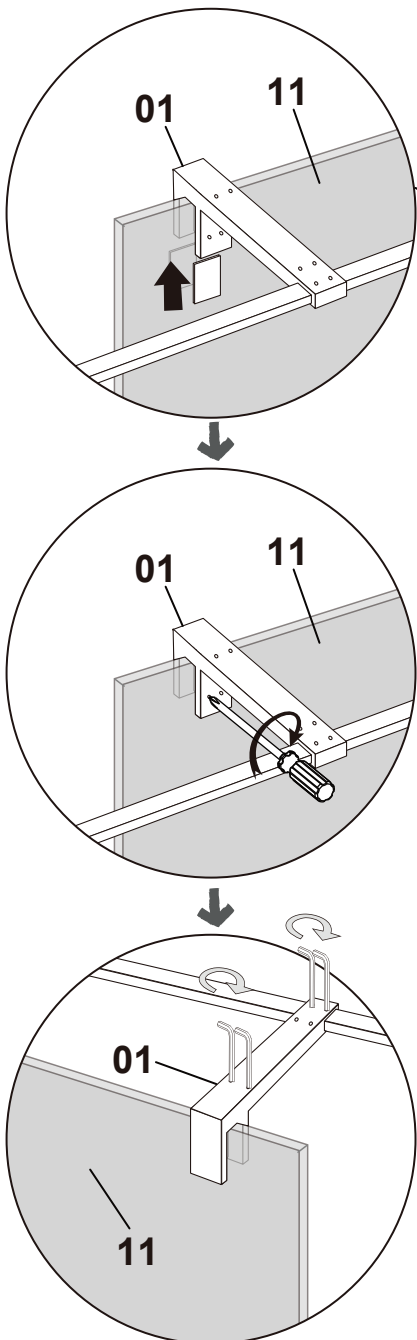
Placez le support du rail supérieur (1) sur le verre du panneau fixe (11).

Coloque el soporte del riel superior (1) en el vidrio del panel fijo (11).

Utilize the Allen keys to adjust the bracket as demonstrated below. Verify the straightness of the top rail using a leveler.

Utilisez les clés Allen pour ajuster le support comme illustré ci-dessous. Vérifiez la rectitude du rail supérieur à l'aide d'un niveau.

Utilice las llaves Allen para ajustar el soporte según se muestra a continuación.



8

Once it is perfectly positioned, mark both sides with a pencil.

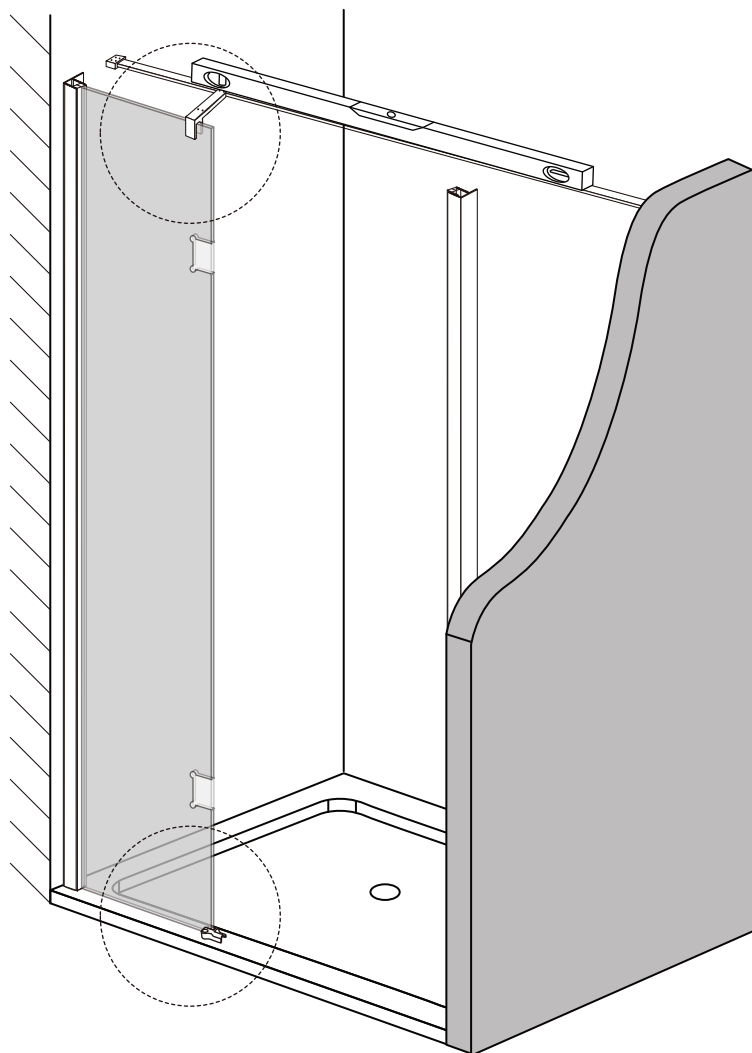
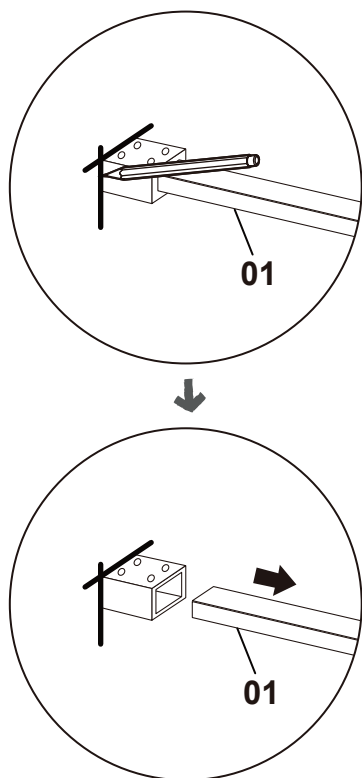
Once done, remove the top rail, leaving the end pieces in place as shown below.

Une fois qu'il est parfaitement positionné, marquez les deux côtés avec un crayon.

Après avoir marqué, retirez le rail supérieur, laissant les extrémités en place comme indiqué ci-dessous.

Verifique la rectitud del riel superior usando un nivelador. Una vez que esté perfectamente posicionado, marque ambos lados con un lápiz.

Después de marcar, retire el riel superior, dejando las piezas finales en su lugar como se muestra a continuación.



9

mark hole in the end piece of the top rail using a pencil.

Referring to the mark, drill a hole using a 6mm drill bit.

Apply a drop of silicone and insert the wall anchor (06).

Marquez un trou dans la pièce d'extrémité du rail supérieur à l'aide d'un crayon.

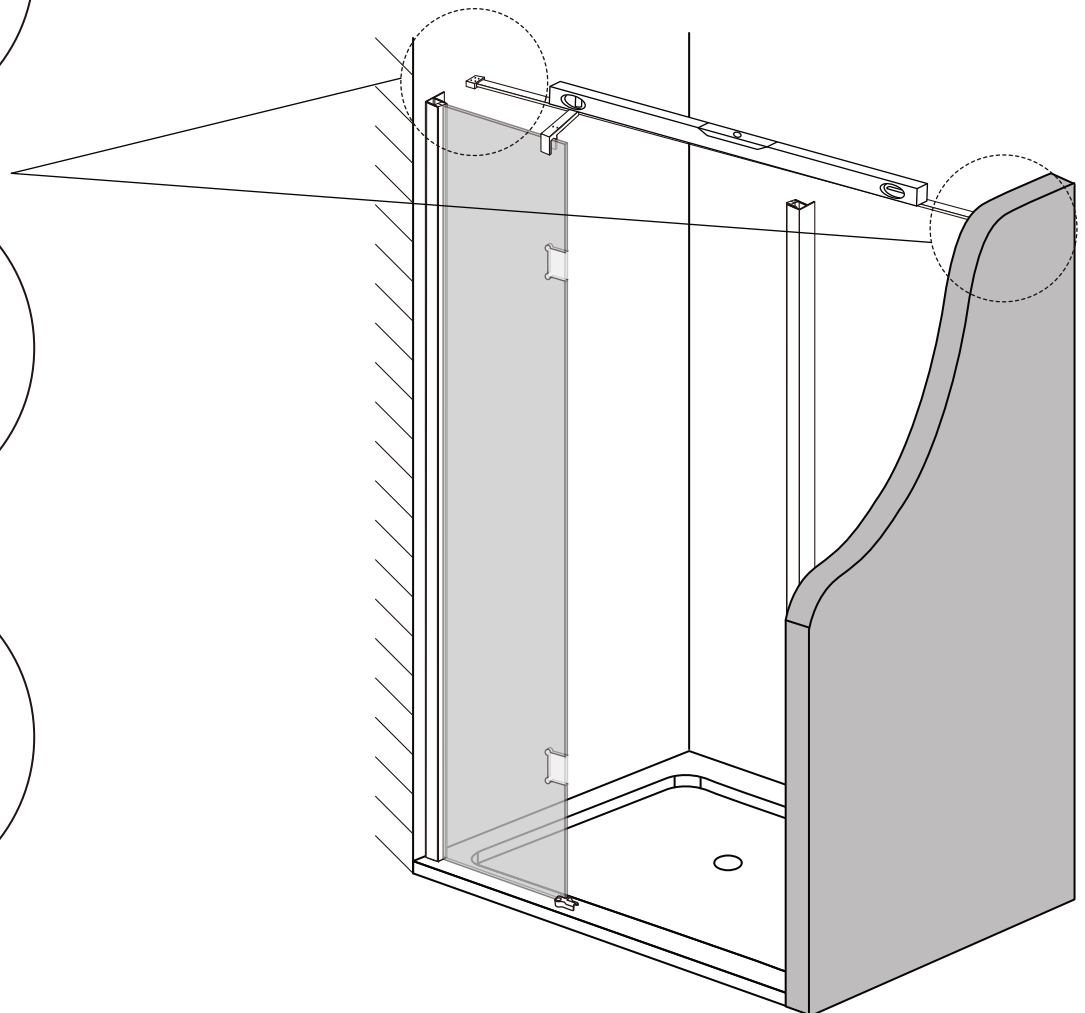
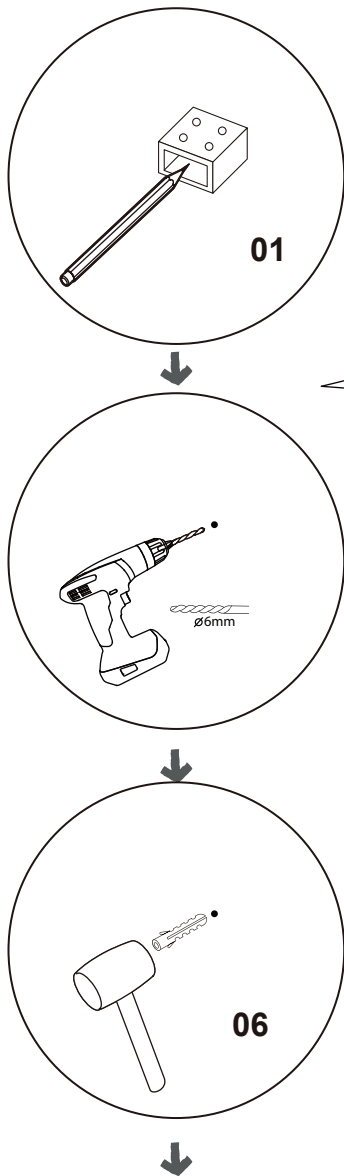
En vous référant à la marque, percez un trou à l'aide d'une mèche de 6 mm.

Appliquez une goutte de silicone et insérez l'ancrage mural (06).

Marque un agujero en la pieza final del riel superior utilizando un lápiz.

Refiriéndose a la marca, taladre un agujero usando una broca de 6 mm.

Aplique una gota de silicona e inserte el anclaje de pared (06).



10

Screw the end piece of the top rail to the wall using screw (4).

Place the top rail (01) again by adjusting the bracket as done in step 7.

Insert top rail (01) in the wall mounted top rail end piece.

Make sure that the top rail is level.

Vissez la pièce d'extrémité du rail supérieur au mur à l'aide de la vis (4).

Repositionnez le rail supérieur (01) en ajustant le support comme fait à l'étape 7.

Insérez le rail supérieur (01) dans la pièce d'extrémité murale du rail supérieur.

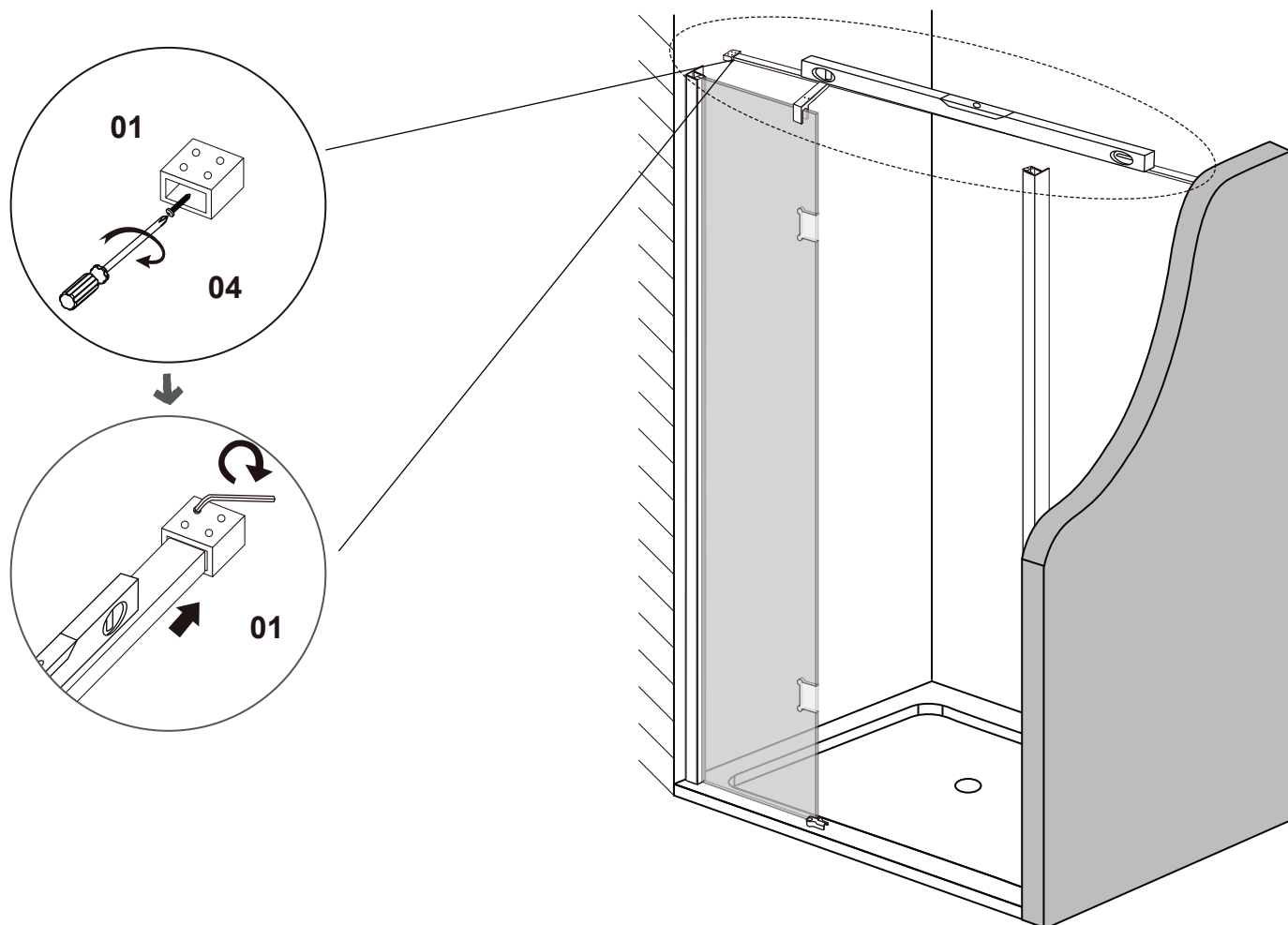
Assurez-vous que le rail supérieur est de niveau.

Atornille la pieza final del riel superior a la pared utilizando el tornillo (4).

Reposicione el riel superior (01) ajustando el soporte como se hizo en el paso 7.

Inserte el riel superior (01) en la pieza final montada en la pared del riel superior.

Asegúrese de que el riel superior esté nivelado.



11

Insert the bottom shield through the groove of the bottom shield clamp (12).

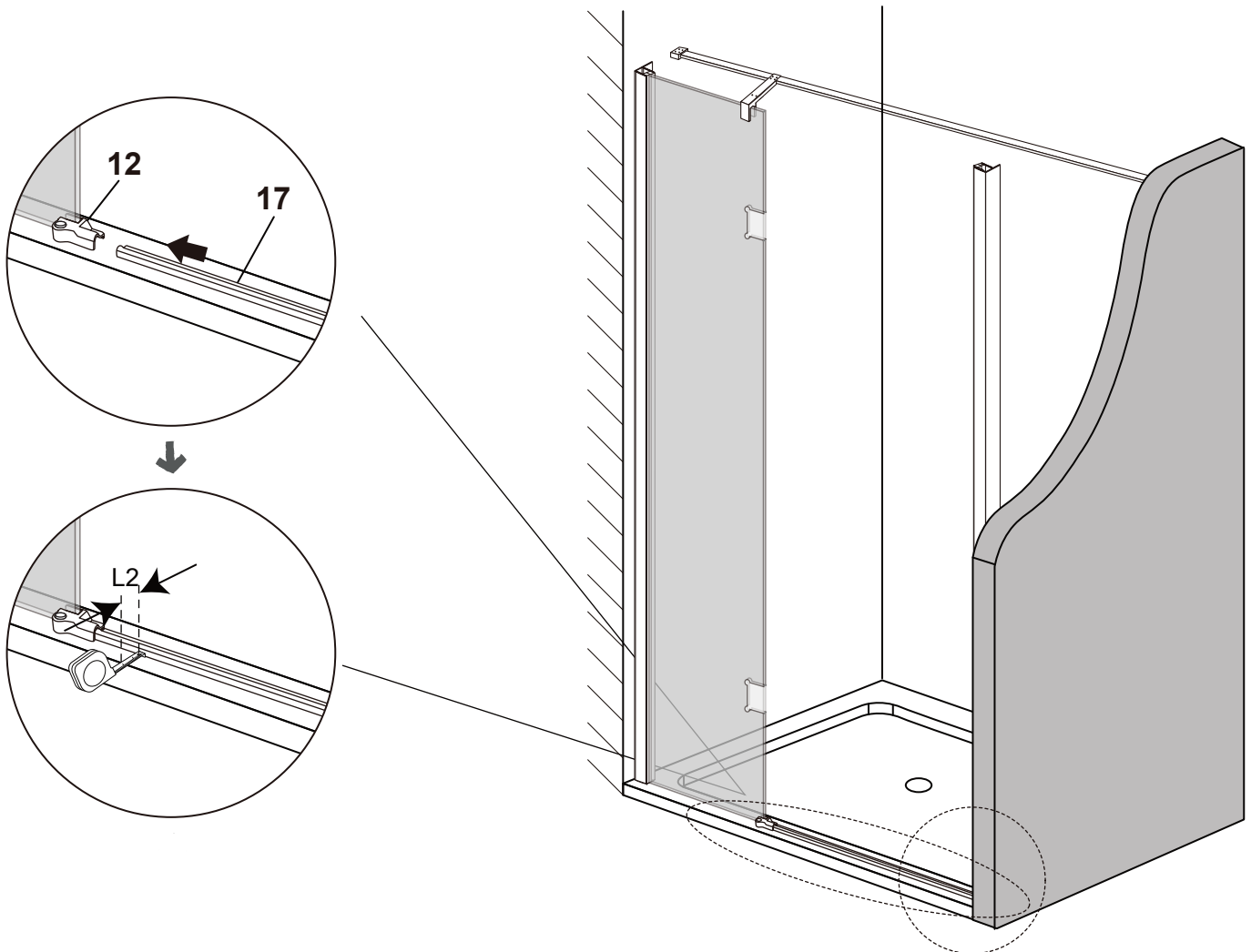
Ensure that the distance remains consistent and that the rail stays straight.

Insérez le rail inférieur dans la rainure du guide de porte (12).

Assurez-vous que la distance reste constante et que le rail reste droit.

Inserte el riel inferior a través de la ranura de la guía de la puerta (12).

Asegúrese de que la distancia permanezca constante y de que el riel permanezca recto.

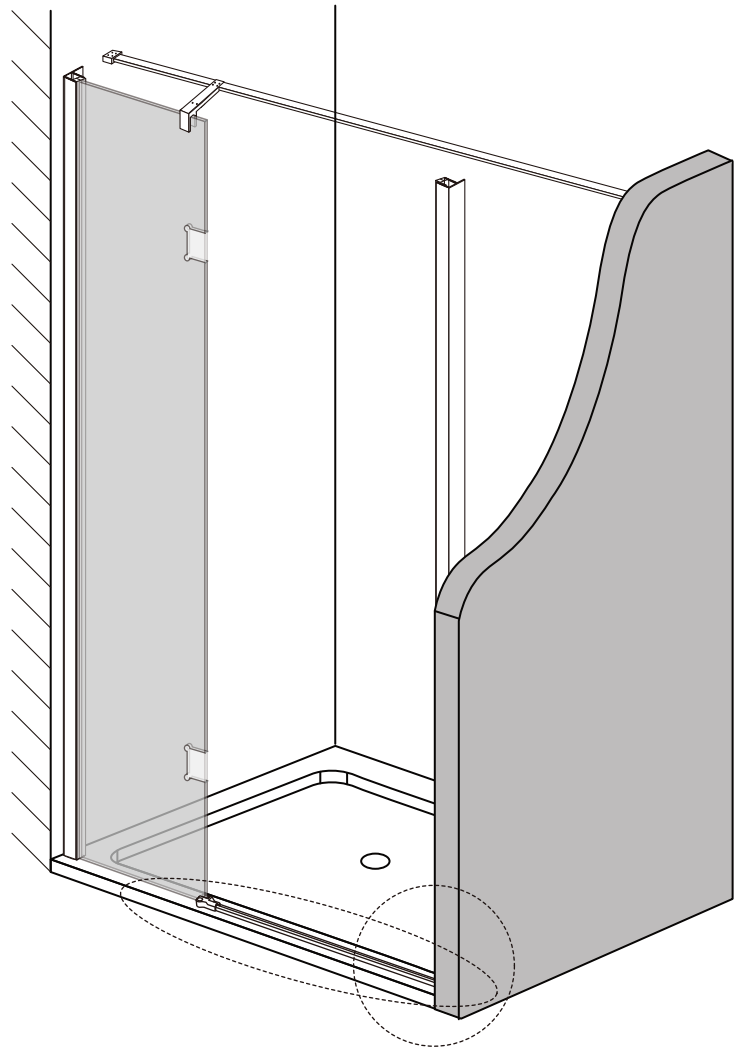
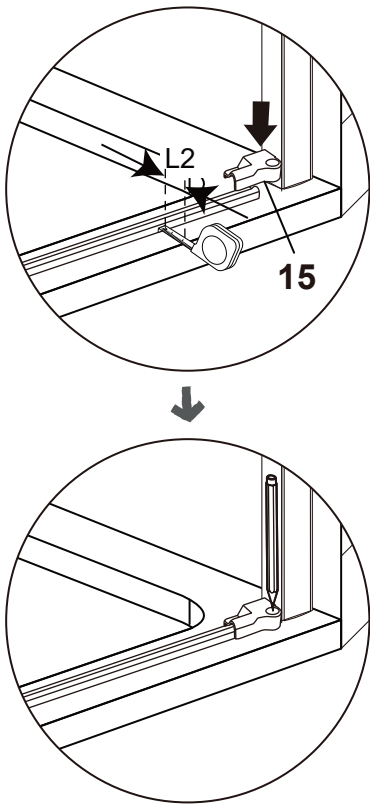


12

Position the second bottom shield clamp (15) and mark the hole's position.

Positionnez le deuxième collier de protection inférieur (15) et marquez la position du trou.

Posicione el segundo abrazadera de protección inferior (15) y marque la posición del agujero.



13

Referring to the mark, drill a hole using a 6mm drill bit.

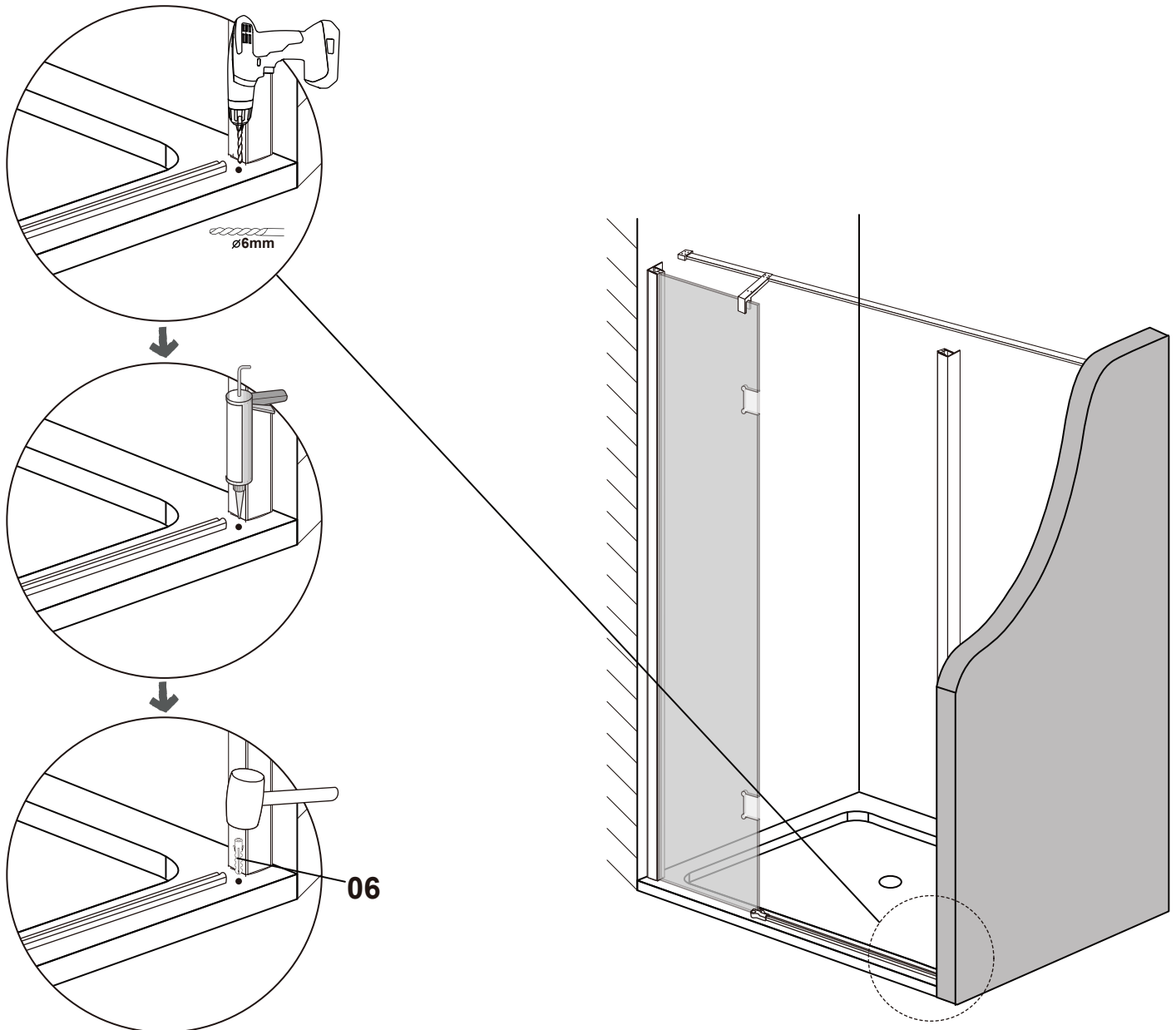
En vous référant à la marque, percez un trou à l'aide d'un foret de 6 mm.

Refiriéndose a la marca, taladre un agujero usando una broca de 6 mm.

Apply a drop of silicone and insert a wall anchor (6) using a rubber mallet.

Appliquez une goutte de silicone et insérez une ancre murale (6) à l'aide d'un maillet en caoutchouc.

Aplique una gota de silicona e inserte un anclaje de pared (6) usando un mazo de goma.

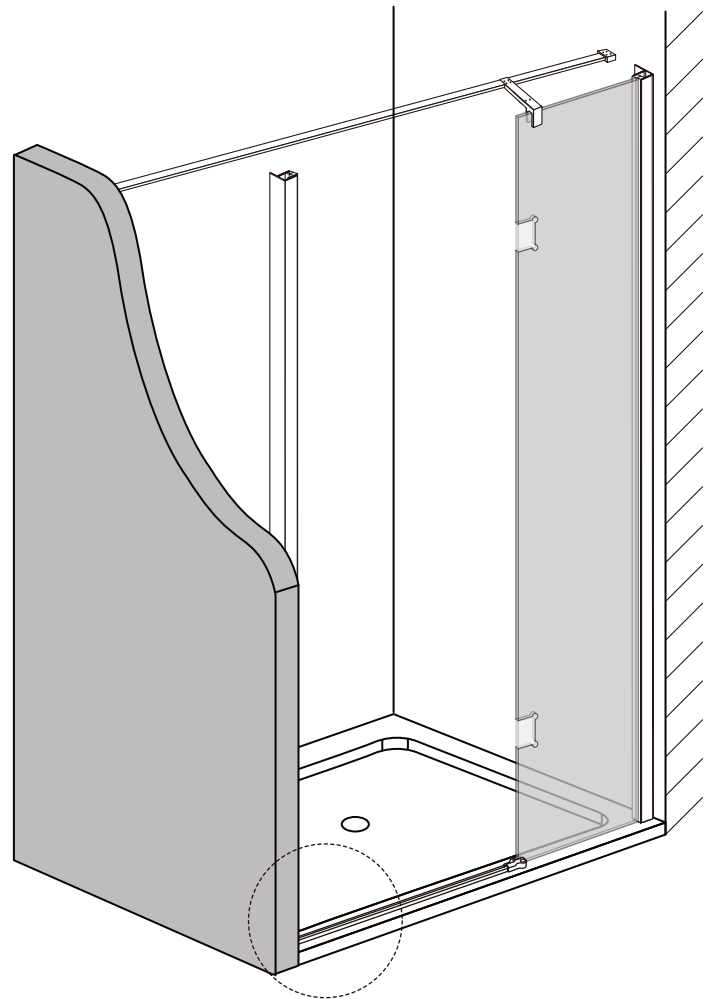
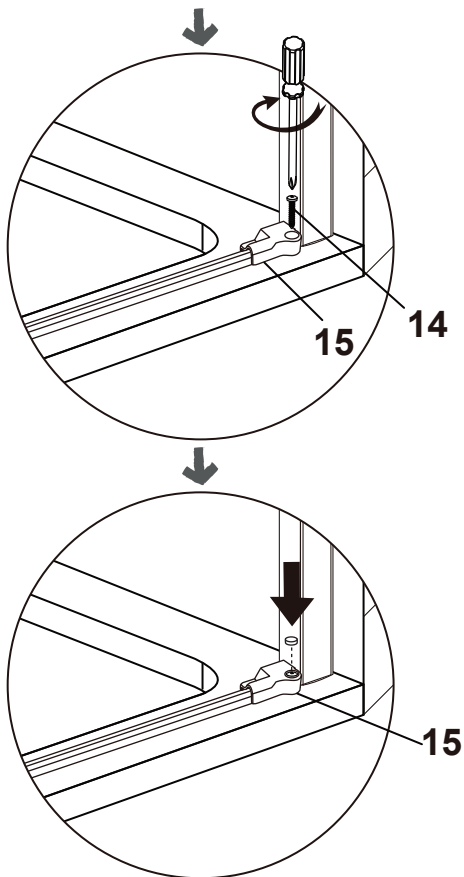


14

Using screw (14) stabilize the bottom shield clamp (12) and place screw cover.

À l'aide de la vis (14), stabilisez la pince de protection inférieure (15) et placez le cache-vis.

Usando el tornillo (14), estabilice la abrazadera de protección inferior (15) y coloque la cubierta del tornillo



15

Disassemble the hinge using the Allen key. Place one half on each side of the door panel (08) and tighten with the Allen key, as demonstrated below.

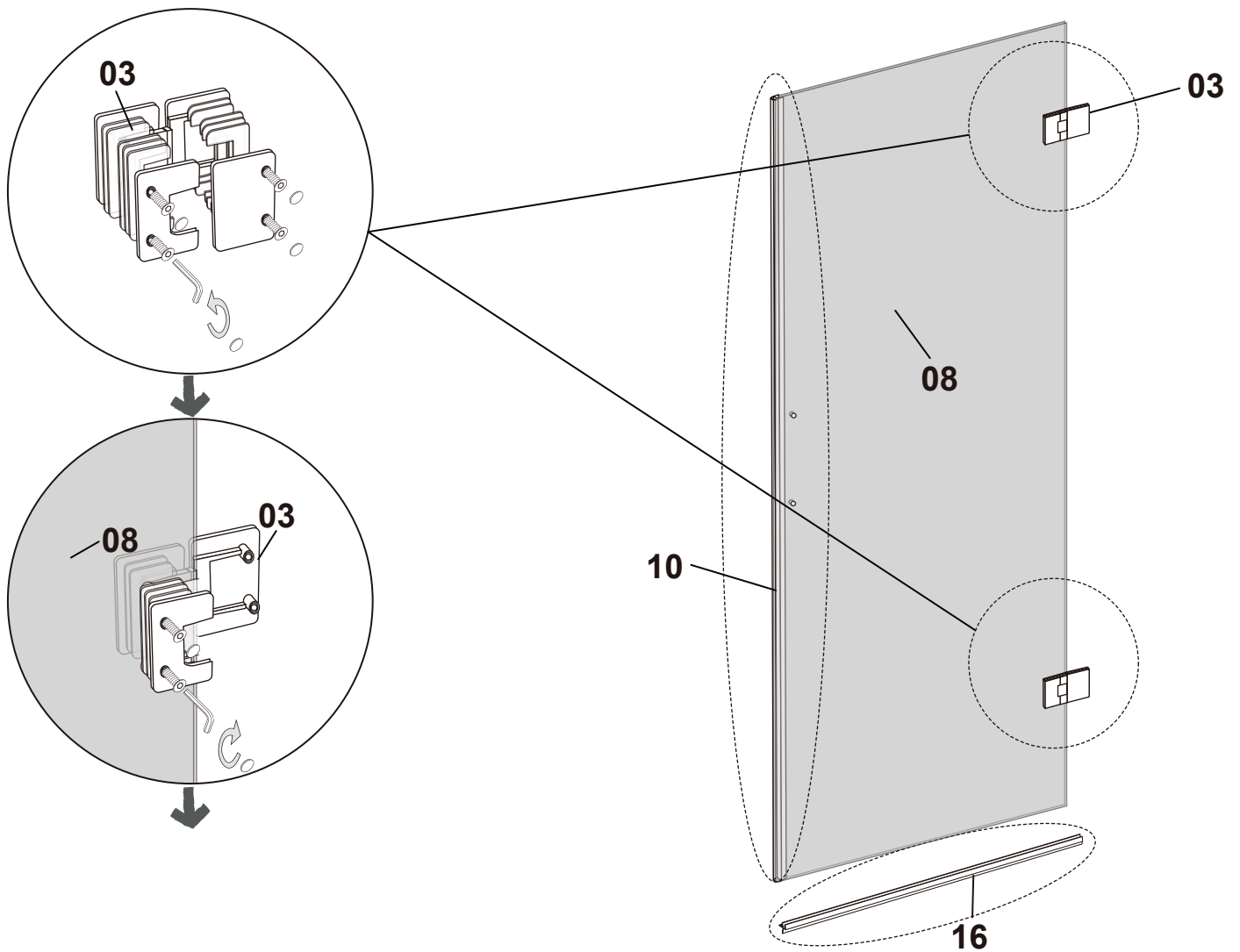
Make sure not to overtighten.

Démontez la charnière à l'aide de la clé Allen. Placez une moitié de chaque côté du panneau de porte (08) et serrez à l'aide de la clé Allen, comme indiqué ci-dessous.

Assurez-vous de ne pas trop serrer.

Desmonte la bisagra usando la llave Allen. Coloque una mitad en cada lado del panel de la puerta (08) y apriete con la llave Allen, como se muestra a continuación.

Asegúrese de no apretar demasiado.

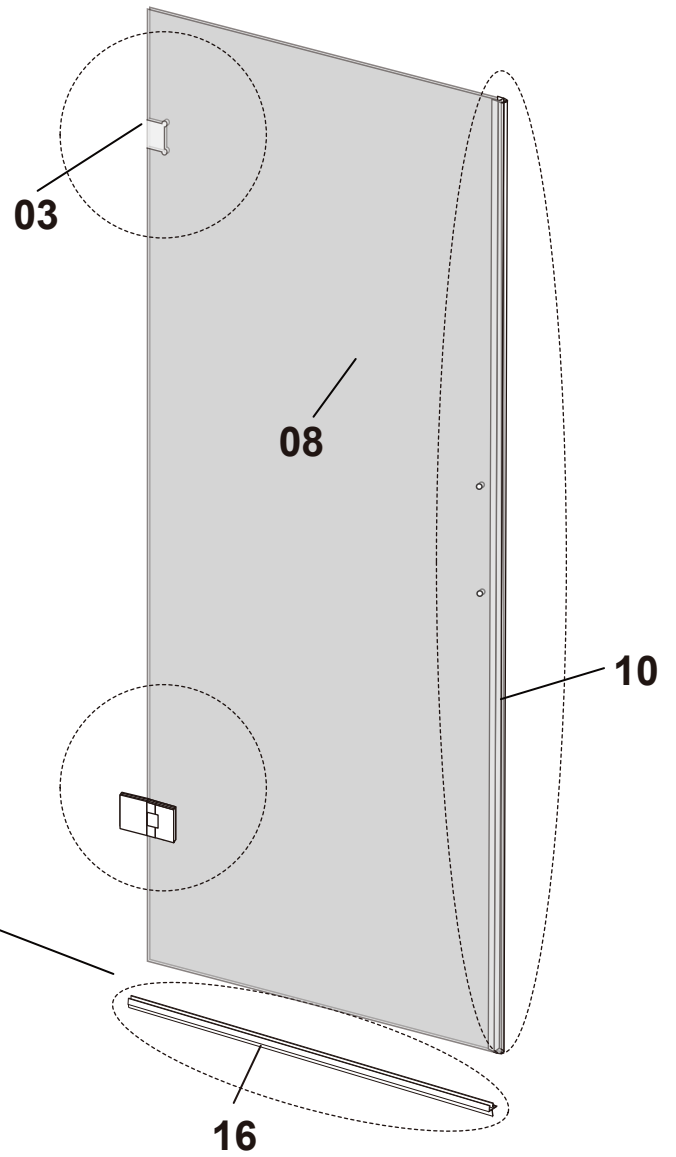
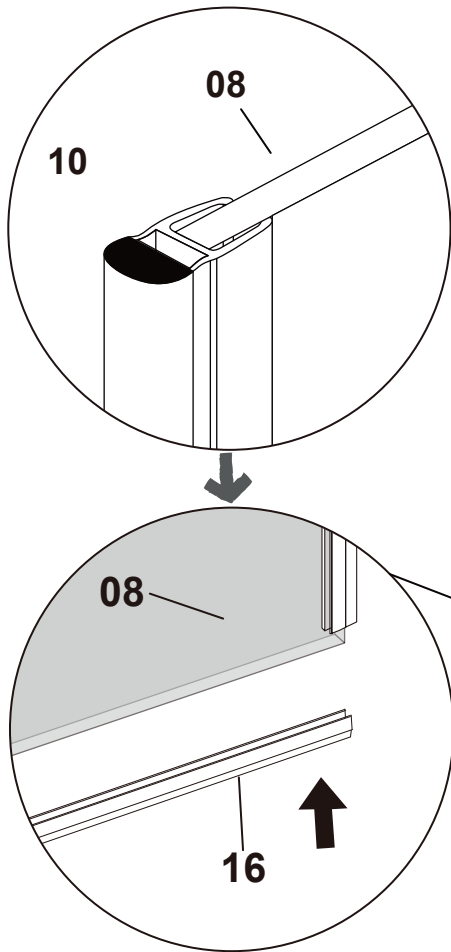


16

Place the horizontal water deflector (16) and the magnetic strip (10).

Placez le déflecteur d'eau horizontal (16) et la bande magnétique (10).

Coloque el deflector de agua horizontal (16) y la tira magnética (10).



17

Disassemble the hinge using the Allen key.

Démontez la charnière à l'aide de la clé Allen.

Desmonte la bisagra usando la llave Allen.

Place one half on each side of the fixed panel (11) and tighten with the Allen key, as demonstrated below.

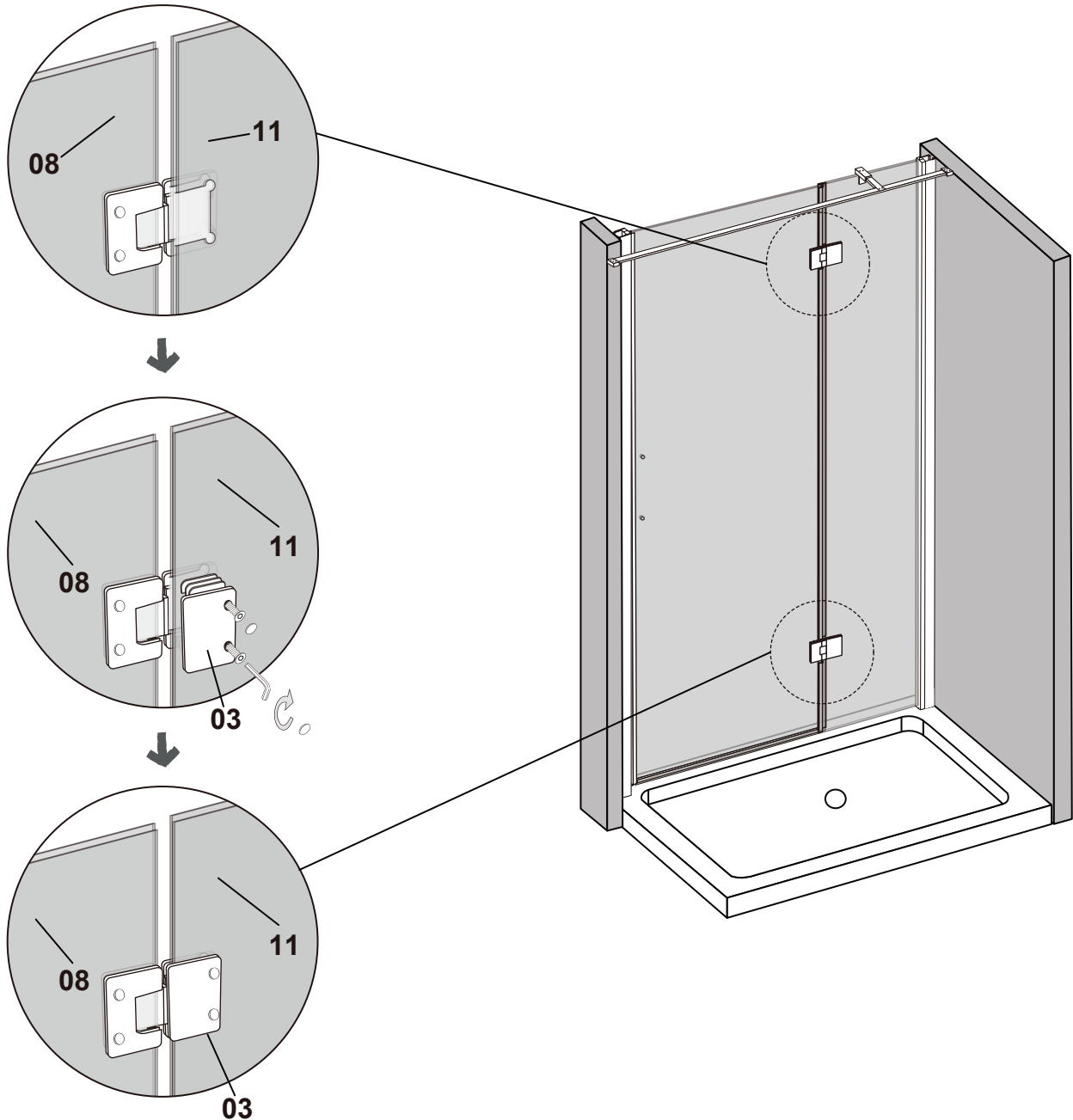
Placez une moitié de chaque côté du panneau fixe (11) et serrez à l'aide de la clé Allen, comme indiqué ci-dessous.

Coloque una mitad en cada lado del panel fijo (11) y apriete con la llave Allen, como se muestra a continuación.

Make sure not to overtighten.

Assurez-vous de ne pas trop serrer.

Asegúrese de no apretar demasiado.

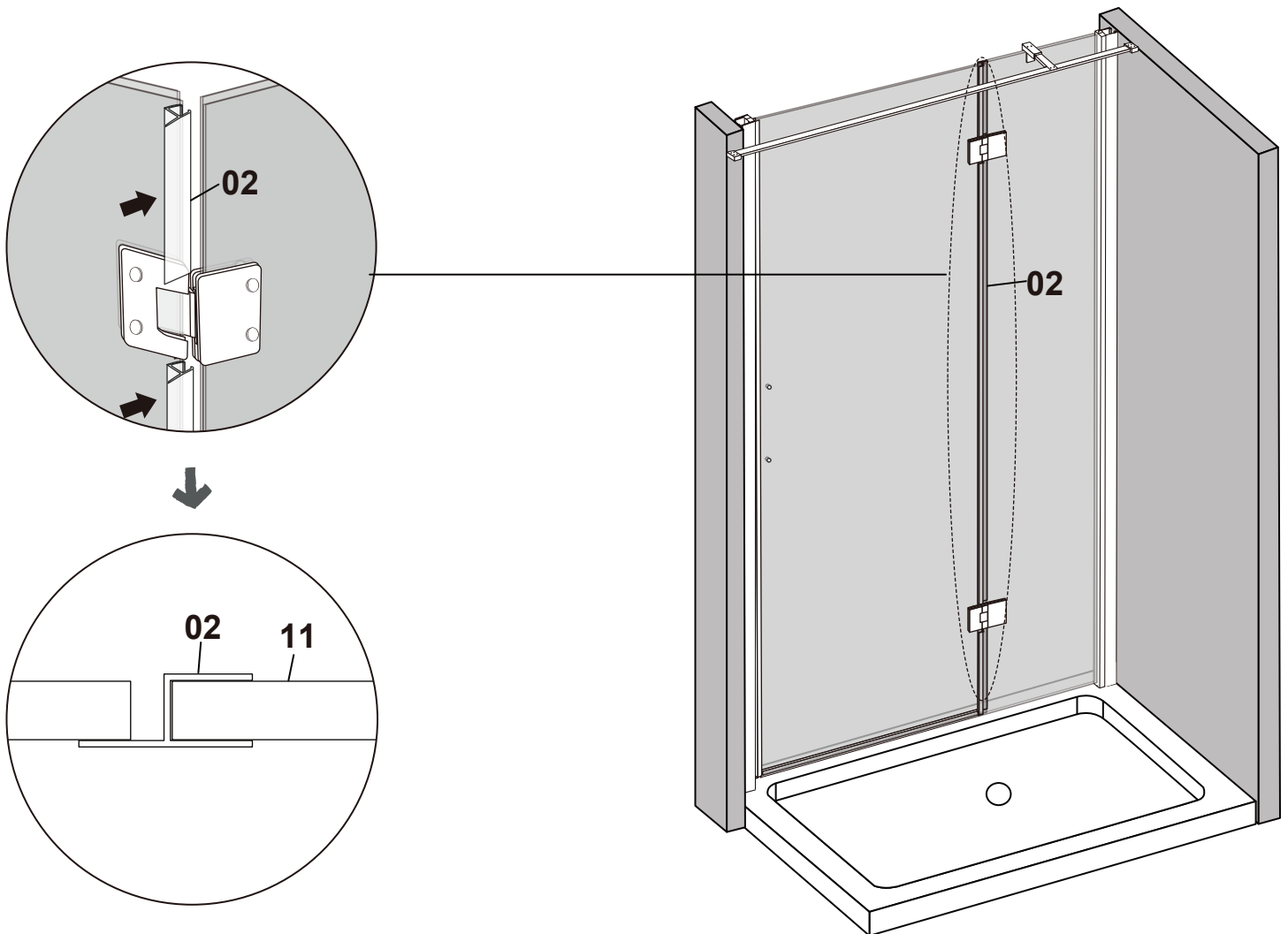


18

Rotate the door to install the vertical water deflector (02).

Faites pivoter la porte pour installer le déflecteur d'eau vertical (02).

Gire la puerta para instalar el deflector de agua vertical (02).



19

To stabilize the shower door at the required adjustment position, create a hole through the wall jamb (05) to the extrusion of the fixed panel (11).

Insert a cap, place a screw (13) using a screwdriver, and utilize a cap cover to conceal the screw (13).

Repeat these steps three times.

Pour stabiliser la porte de douche à la position d'ajustement requise, percez un trou à travers le montant mural (05) jusqu'à l'extrusion du panneau fixe (11).

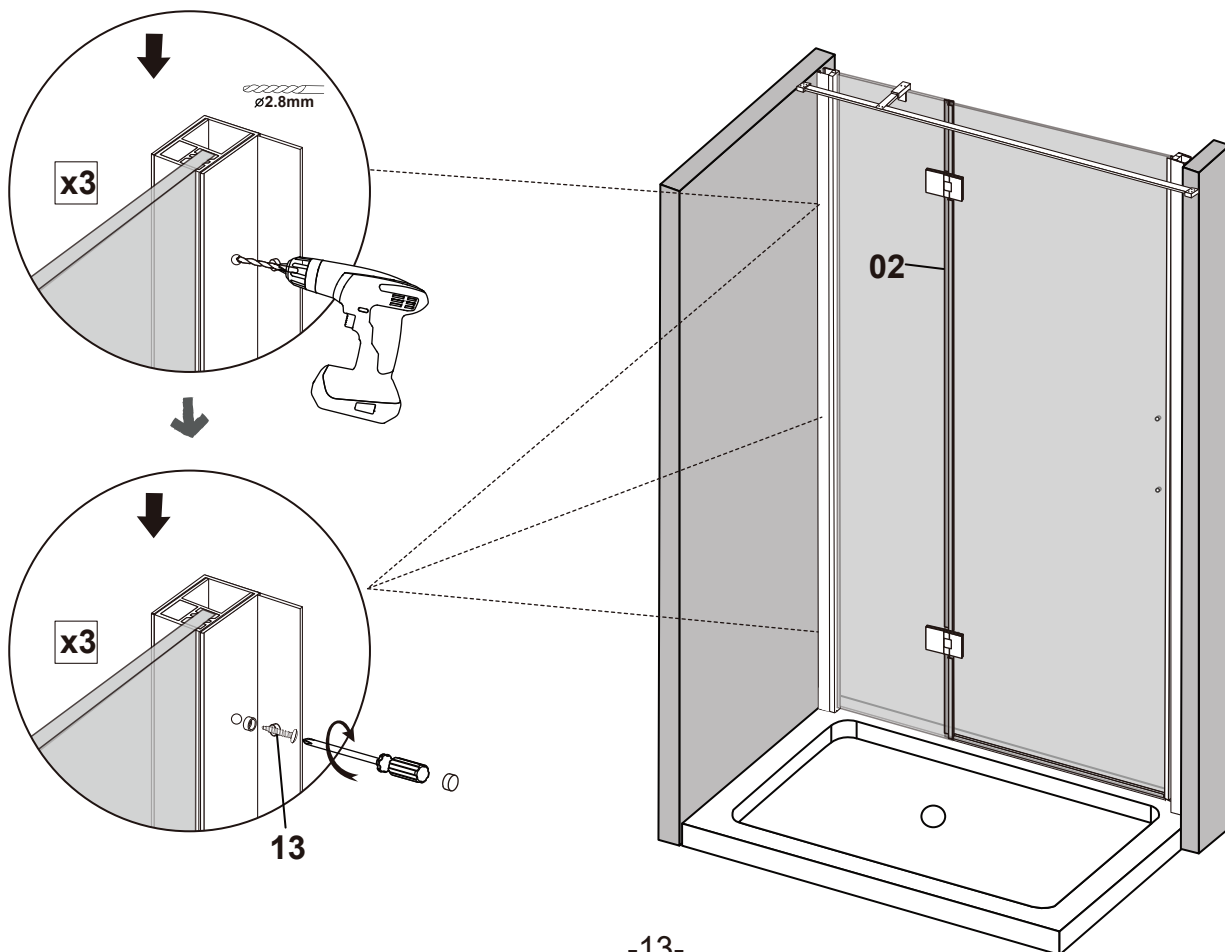
Insérez un capuchon, placez une vis (13) à l'aide d'un tournevis, et utilisez un couvercle de capuchon pour dissimuler la vis (13).

Répétez ces étapes trois fois.

Para estabilizar la puerta de la ducha en la posición de ajuste requerida, cree un agujero a través del montante de la pared (05) hasta la extrusión del panel fijo (11).

Inserte un tapón, coloque un tornillo (13) con un destornillador y utilice una cubierta para tapar el tornillo (13).

Repita estos pasos tres veces.

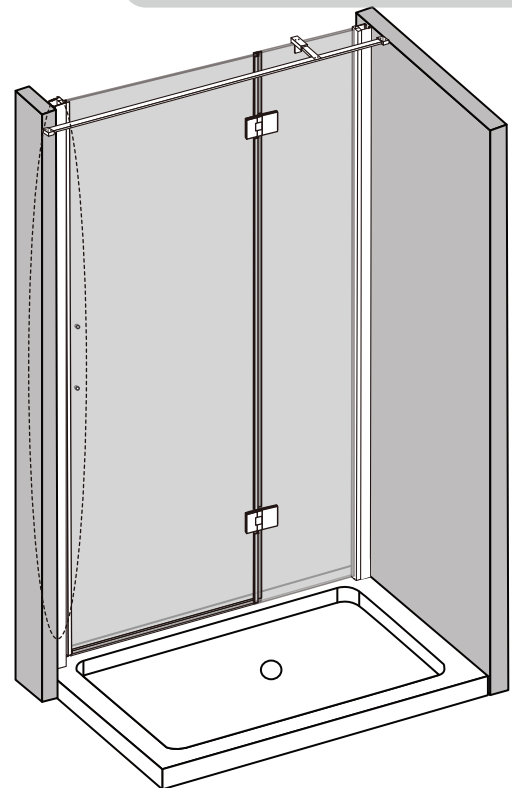
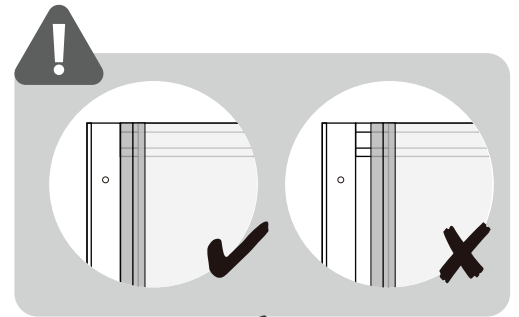
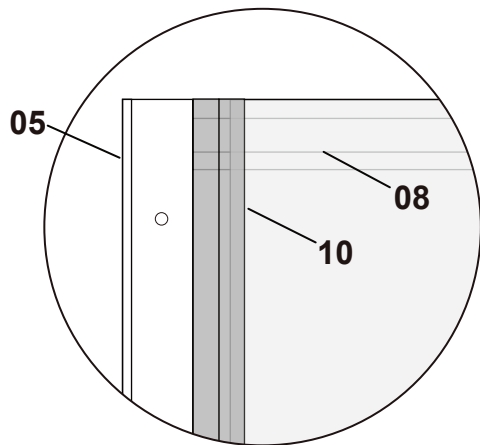
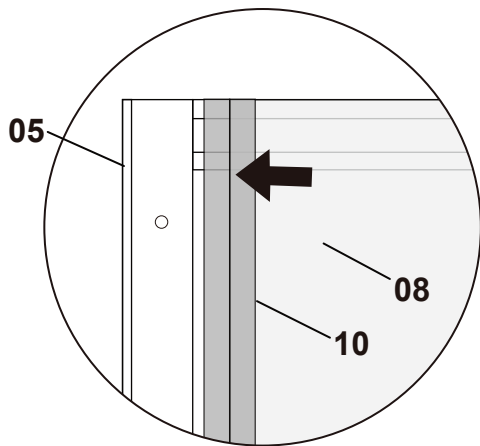


20

Adjust the magnetic strip (10) to eliminate any gap between it and the wall jamb (05).

Ajustez la bande magnétique (10) pour éliminer tout espace entre celle-ci et le montant mural (05).

Ajuste la tira magnética (10) para eliminar cualquier espacio entre ella y el montante de la pared (05).



21

Disassemble the handle (09).

Démontez la poignée (09).

Desmonte el mango (09).

Position the front side of the handle on the exterior of the shower and the back part on the interior.

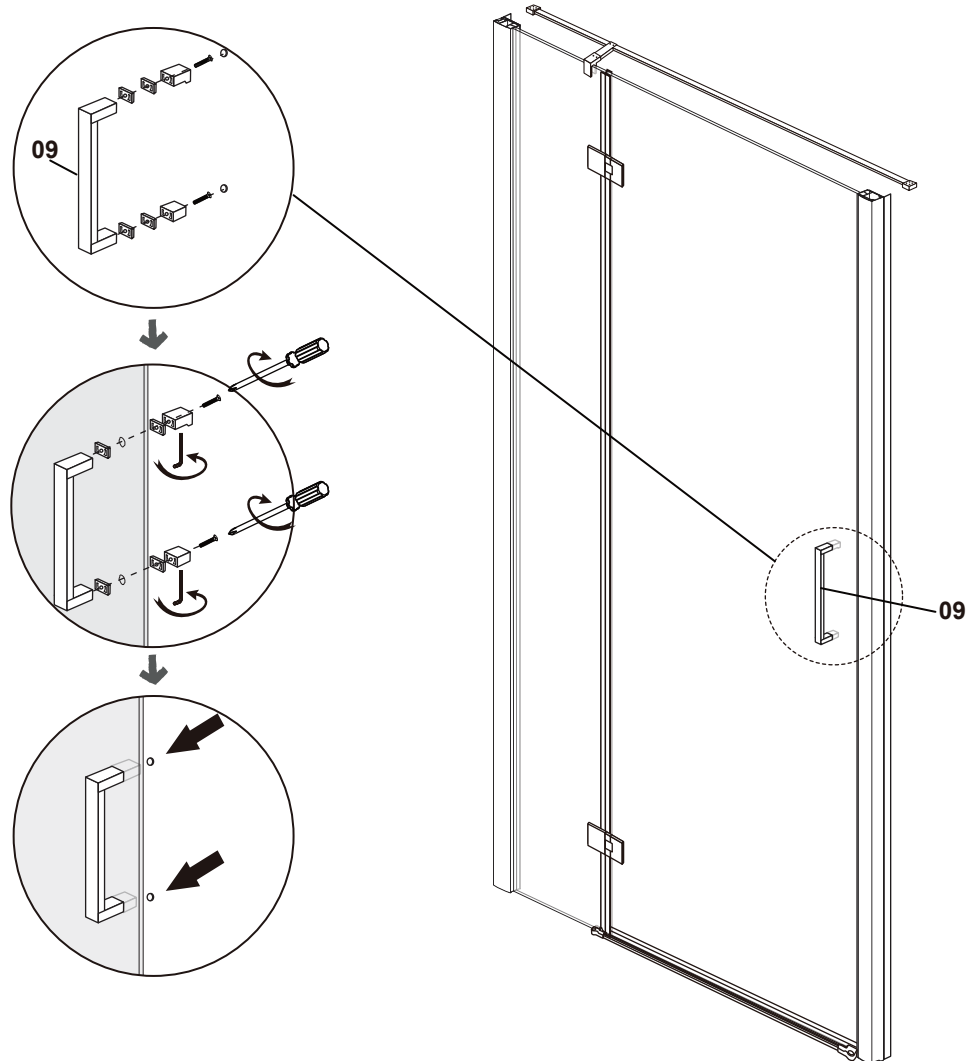
Positionnez la partie avant de la poignée à l'extérieur de la douche et la partie arrière à l'intérieur.

Coloque la parte delantera del mango en el exterior de la ducha y la parte trasera en el interior.

Attach screw caps to conceal the screws.

Attachez des caches-vis pour dissimuler les vis.

Coloque tapas de tornillos para ocultar los tornillos.



Apply silicone around the door and allow it to dry for 24 hours, following the illustrated instructions.

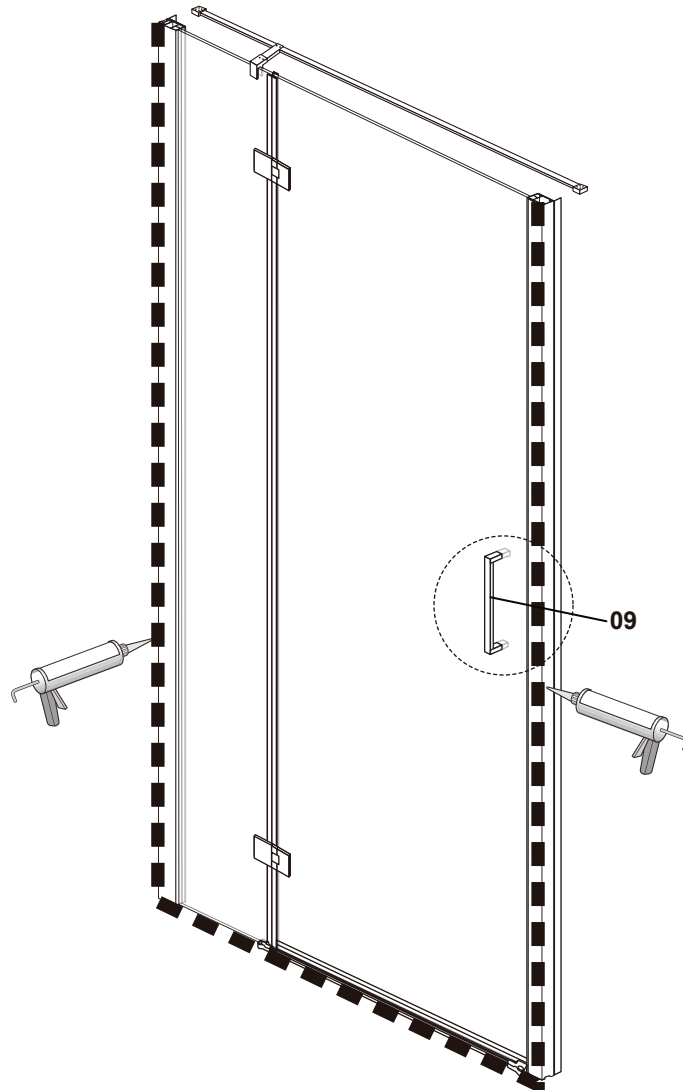
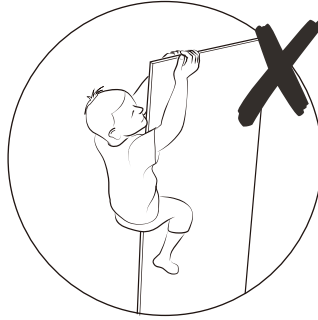
Appliquez du silicone autour de la porte et laissez-le sécher pendant 24 heures, en suivant les instructions illustrées.

Aplicue silicona alrededor de la puerta y deje que se seque durante 24 horas, siguiendo las instrucciones ilustradas.

Make sure to keep shower glass doors away from children during installation.

Assurez-vous de tenir les portes de douche en verre à l'écart des enfants pendant l'installation.

Asegúrese de mantener las puertas de vidrio de la ducha alejadas de los niños durante la instalación.



MAINTENANCE

Daily care

After each use, remove water on the glass with a squeegee. Use mild dishwashing detergent to keep surfaces bright and clean. Rinse well and dry with a clean cloth.

Caution

Powdered detergents and abrasive liquid cleaners may damage surfaces.

Do not allow the surface to come into contact with corrosive products such as acetone, nail polish remover, dry cleaning solution, lacquer, paint thinner, gasoline, or etc.

Any cleaning product should be tested on an inconspicuous surface before using to clean. Read the data sheet of the cleaning product to ensure it will not damage the surfaces.

Scratched surface & repairs: Call A&E's customer service.

ENTRETIEN

Entretien quotidien

Après chaque utilisation, utilisez une raclette pour enlever les gouttes et l'eau sur le verre. Les savons doux pour vaisselle sont suffisants pour garder la surface propre et brillante. Rincez à fond et sécher avec un chiffon propre.

Attention

Les détergents en poudre ou liquides abrasifs peuvent endommager les surfaces. Ne mettez jamais en contact la surface avec des produits corrosifs contenant de l'acétone (nettoyant de vernis à ongles), des solvants, des décapants, de l'essence, etc. Tout produit de nettoyage doit être testé sur une petite surface non-apparente, avant de procéder à un nettoyage complet. Lisez la fiche signalétique du produit de nettoyage et vous assurer qu'il convient aux surfaces à nettoyer.

Surface abîmées et réparations: Contacter le service à la clientèle A&E.

MANTENIMIENTO

Cuidado diario

Eliminar el agua después de cada uso con un escurridor. Utilizar detergente suave para lavar trastes para mantener las superficies limpias y brillantes. Enjuagar bien y secar con un paño limpio.

Advertencia

Los detergentes en polvo y los limpiadores líquidos abrasivos pueden dañar las superficies. No permitir que la superficie entre en contacto con productos corrosivos como acetona, quitaesmalte, solución para lavado en seco, laca, adelgazador de pintura, gasolina, etc. Debe poner a prueba cualquier producto de limpieza sobre una superficie oculta antes de utilizarlo para limpiar. Leer la hoja de información del producto limpiador para asegurarse de que no dañará las superficies.

Superficies raspadas y reparaciones: Llamar a servicio al cliente de A&E.



7300 Sherbrooke ST W
Montreal, Quebec
Canada
H4B 1R7

Please contact us by email
Veuillez nous contacter par email
service@aebath.com
Tel: (514) 482-5403
1-888-AEBATH5
(1-888-232-2845)
(Toll Free/Sans frais)
www.aebath.com

WARRANTY

A&E Shower and Baths Inc. (hereafter "A&E") offers the following limited warranty on each of its products. This warranty extends only to the original owner/end-user for personal household use. A&E warrants their products to be free from defects in workmanship and materials under normal use and service for a period of one (1) year from the original date of purchase by the owner/end-user. Any product reported to an authorized dealer or to A&E as being defective within the warranty period will be repaired or replaced (with a product of equal value) at the discretion of A&E. This warranty is not transferable to a subsequent owner. Neither the distributor, authorized A&E dealer, nor any other person has been authorized to make any affirmation or representation of this warranty; any affirmation, representation or warranty other than those contained in this warranty shall not be enforceable against A&E or any other person. A&E reserves the right to modify this warranty at any time, it being understood that such modification will not alter the warranty conditions applicable at the time of the sale of the product in question. This warranty shall not apply following incorrect operating procedures, breakage or damages caused by fault, carelessness, abuse, misuse, misapplication, improper maintenance, alteration or modification of the unit, as well as chemical or natural corrosion, accident, fire, flood, act of God, or any other casualty. This warranty shall not apply to stain or malfunction caused by ferrous water, hard water, or salty water. A&E is not responsible for transportation costs of the defective product from the installation site to A&E, or for the return of any part, or for the cost of labour or services incurred in the removal or reinstallation of any part. A&E expressly disclaims and excludes any liability for the consequential or incidental damage caused or resulting from incidental event, loss of time, loss of use, inconvenience, unnecessary expenses, labour, material of other costs with respect to the application of this warranty or with respect to the removal or replacement of a defective product. Under no circumstances shall A&E or any of its representatives be held liable for injury to any person or damage to any property however arising.

GARANTIE

A&E Shower & Bath inc. ("A&E") offre la garantie limitée suivante sur ses produits. Cette garantie s'applique uniquement au propriétaire original pour une utilisation domestique. A&E garantit ses produits contre tout défaut de matériau ou de fabrication pour des conditions normales d'utilisation et d'entretien pour une période d'une (1) année à compter de la date d'achat originale du produit par le propriétaire. A&E procédera à la réparation ou au remplacement (avec un produit de même valeur), à sa discrétion, de tout produit dont le défaut sera rapporté au détaillant autorisé ou à A&E durant la période de garantie. Ni le distributeur, ni le concessionnaire autorisé A&E Shower & Bath inc., ni personne d'autre n'est autorisée à faire d'affirmations, de représentations ou de garantie autres que celles stipulées aux présentes; les affirmations, représentations et garanties contrevenant à cette interdiction ne sauraient s'appliquer à A&E ni à personne d'autre. A&E se réserve le droit de modifier cette garantie en tout temps; il est entendu que de telles modifications ne changeront pas les conditions de la garantie applicable au moment de la vente des produits en cause. La présente garantie ne s'applique pas dans le cas d'utilisations ou d'opérations non conformes ou bris ou dommages causés par la faute, la négligence, le mauvais emploi, usage, entretien ou altération ou la modification du produit, de même que par la corrosion chimique ou naturelle, le feu, l'inondation, les catastrophes naturelles ou tout autre cas fortuit. La présente garantie ne s'applique pas aux taches ou aux résultats provoqués par une eau ferreuse, une eau dure ou une eau salée. Les frais de transport des produits défectueux entre le lieu d'installation et A&E, les frais pour le retour de toutes pièces et les coûts encourus afin d'enlever ou réinstaller une pièce ou produit seront à la charge du client. A&E ne sera pas responsable ni redevable pour les dommages indirects, ni pour les dommages causés ou résultants de cas fortuits, perte de temps, perte d'usage, inconforts, dépenses fortuites, frais de main-d'oeuvre, de matériaux ou tout les autres coûts relatifs à l'application de cette garantie et à l'enlèvement ou au remplacement de produits défectueux. A&E et ses employés ou représentants ne pourront en aucune circonstance être tenus responsables des dommages causés à une personne ou à des biens, quel que soit la source de ces dommages.

GARANTÍA

A&E Shower and Baths inc. (de ahora en adelante, «A&E») ofrece la siguiente garantía limitada explícita para cada uno de sus productos. La garantía cubre únicamente al primer propietario/usuario final para su uso personal en el hogar. A&E garantiza que sus productos están libres de defectos de fabricación y material bajo uso y servicio normal por un periodo de un (1) año desde la fecha original de adquisición del propietario/usuario final. Cualquier producto notificado como defectuoso al distribuidor autorizado o a A&E dentro del periodo de garantía será reparado o reemplazado (por un producto del mismo valor) a elección de A&E. La garantía no es transferible a propietarios subsiguientes. Ni el distribuidor, ni el vendedor autorizado de A&E ni cualquier otra persona tienen autoridad para realizar ninguna declaración, representación o garantía; cualquier afirmación, representación o garantía distinta a las que aparecen en la presente garantía no será aplicable contra A&E ni contra ninguna otra persona. A&E se reserva el derecho a modificar esta garantía en cualquier momento, entendiéndose que la susodicha modificación no altere las condiciones de garantía aplicables en el momento de la venta de los productos en cuestión. Esta garantía no será aplicable en caso de procedimientos de operación incorrectos, roturas o daños causados por errores, negligencia, abuso, mal uso, mala aplicación, mantenimiento inadecuado, alteración o modificación de la unidad, así como de corrosión química o natural, accidente, incendio, inundación, causas de fuerza mayor o cualquier otro caso de siniestro. Esta garantía no se aplicará en casos de manchas o mal funcionamiento causado por agua ferrosa o salada. A&E no se hará responsable de los costes de transporte del producto defectuoso desde el lugar de instalación hasta la sede de A&E, ni de la devolución de ninguna pieza, ni tampoco del coste de la labor o de los servicios incurridos durante la retirada o reinstalación de la pieza. A&E se exime y se excluye explícitamente de cualquier responsabilidad por los daños derivados o accidentales causados, o resultantes, de acontecimientos fortuitos, pérdida de tiempo, pérdida de uso, molestias, gastos innecesarios, mano de obra, materiales de otros costes respecto a la aplicación de la presente garantía o relacionados con la retirada o sustitución de un producto defectuoso. En ningún caso se harán responsables A&E o cualquiera de sus representantes por daños personales o materiales, sin importar cómo se haya incurrido en estos.